Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 263

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 263 – 2889

Bern, Mittwoch 8. November 1972
Berne, mercredi 8 novembre 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.– jährlich – Inserate: Publicitas AG – Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an – Insertions: Publicitas SA – Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 263 - 8. 11. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fourrures Fred Greiner «A la Zibeline SA» en liquidation, Genève.

Fabrik- nnd Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 260616 - 260663.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bestand der ausländischen Arbeitskräfte Ende August 1972. – L'effectif des travailleurs étrangers à fin août 1972.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

EFTA-Dokumentation: Nachtrag Nr. 2. – Documentation AELE: Complément No 2.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plns tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1997[1])

Gemeinschuldnerin: **Raag AG**, Klingenstrasse 23, 8005 Zürich, Handel mit und Import von Waren aller Art, insbesondere Isolier- und Baustoffen.
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1972.
Eingabefrist: bis 10. November 1972.

8000 Zürich, den 6. Oktober 1972 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Stauffacherstrasse 26, K. Bosshard, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2163)

Gemeinschuldner: **Bader Hugo**, geb. 1925, von Holderbank SO, Uhrmacher, Inhaber eines Bijouterieladens, Mühlegasse 8/Kirchgasse 33, 8302 Kloten, Eigentümer des folgenden Grundstückes:
In der Gemeinde Balsthal SO gelegen: Wohnhaus usw., Nr. 5, am Höhenweg, in Balsthal, mit ca. 8,58 Aren Umschwung im Schafacher, Rebenfeld.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1972.
Erste Gläubigerversammlung: 15. November 1972, 14 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Geerenstrasse 20, 8302 Kloten.
Eingabefrist: bis 7. Dezember 1972, für Dienstbarkeiten bis 27. November 1972.
Antrag der Konkursverwaltung: Die Konkursverwaltung beantragt, sie sei zu ermächtigen, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen nach ihrem freien Ermessen bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf, öffentliche Versteigerung oder durch einen Liquidator, um das Mietlokal möglichst rasch freizugeben. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24. November 1972 beim Konkursamt Bassersdorf dagegen schriftlich Einsprache erhebt.
Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis zum 24. November 1972 dem Konkursamt Bassersdorf, wo das Inventar aufliegt, schriftliche Kaufsofferten betr. Warenlager und Ladeneinrichtung einzureichen.

8303 Bassersdorf, den 8. November 1972 — Konkursamt Bassersdorf: Krönert, Notarstellvertreter

Kt. Schwyz (2170)

Gemeinschuldnerin: Firma **Butro Treuhand AG**, Churerstrasse 21, 8808 Pfäffikon SZ.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1972.
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 30. November 1972.

8832 Wollerau, den 4. November 1972 — Konkursamt Höfe

Ct. Ticino (2171)

Fallita: **Intermetalcraft SA**, Ascona.
Data di apertura del fallimento: 22 settembre 1972.
Procedura sommaria: decreto 2 novembre 1972.
Termine per le insinuazioni: 28 novembre 1972.

6600 Locarno, il 3 novembre 1972 — Ufficio dei fallimenti di Locarno per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Genève (2178)

Faillie: **Les Films de l'Aube SA**, production, réalisation et commerce de films en tous genres et, d'une manière générale, toute activité en rapport avec le cinéma, ayant son siège rue Sautter 15, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 novembre 1972.
Délai pour les productions: 28 novembre 1972.

1200 Genève, le 8 novembre 1972 — Office des faillites de Genève

Ct. de Genève (2179)

Failli: **Lehmann Albert Charles Gaston**, 1919, GE, commerce de vins, liqueurs et spiritueux en gros et détail, ayant son siège rue de la Scie 7, à Genève, domicilié boulevard du Pont d'Arve 10, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 août 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 novembre 1972.
Délai pour les productions: 28 novembre 1972.

1200 Genève, le 8 novembre 1972 — Office des faillites de Genève

Ct. de Genève (2180)

Failli: «**Pro Agencement**» **Lugeon Alain**, 1951, GE, bureau d'étude et de réalisation dans le domaine du bâtiment, particulièrement de cuisines, salles de bain et de saunas, ayant son siège place du Bourg de Four 29, à Genève, domicilié avenue des Morgines 47, au Petit-Lancy.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 novembre 1972.
Délai pour les productions: 28 novembre 1972.

1200 Genève, le 8 novembre 1972 — Office des faillites de Genève

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Genève (2181)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Vassaux André**, 1937, VD, domicilié 31, chemin Moïse Duboule à Genève, inscrit au registre du commerce sous raison individuelle «André Vassaux», importation, conditionnement et commerce de parfumerie, ayant son siège 22, rte de Colovrex, à Gd-Saconnex et associé dans la société en nom collectif «Herren & Vassaux» fabrication, commerce et représentation de parfums, de cosmétiques et de produits de beauté et de tous articles de mode, ayant son siège 22, route de Colovrex à Grand-Saconnex GE, par ordonnance rendue le 6 octobre 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 novembre 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 novembre 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1800.–, la faillite sera clôturée.

1200 Genève, le 8 novembre 1972 — Office des faillites de Genève, Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2162[1])

Kollokationsplan-Ergänzung

Im Konkurse über die **Williams AG**, die Handel mit Industriealkohol und Zuckermelasse betrieb, mit Sitz in Zürich 8, wurde der Kollokationsplan mit Forderungen und Ansprüchen ergänzt über die bei der ersten Planauflage noch nicht entschieden werden konnte. Der Plan liegt zur Einsicht der Beteiligten auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. November 1972 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Ergänzungen rechtskräftig werden.

8034 Zürich, den 1. November 1972 — Konkursamt Riesbach-Zürich: E. Wieland, Notar

Kt. Zürich (2173)

Kollokationspläne und Inventare

In den Konkursen über

1. **Amberg Hans & Sohn**, Kollektivgesellschaft, Innenausbau, Zentralstrasse 36, Zürich 3,
2. **Amberg Hans**, geb. 1920, von Zürich, Kaufmann, Zentralstrasse 36, Zürich 3,

liegen die Kollokationspläne und die Inventare den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. November 1972 an gerechnet, mittels Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Pläne als anerkannt gelten würden.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken schriftlich beim Bezirksgericht Zürich (Aufsichtsbehörde) einzureichen,
b) Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche gemäss SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen ebenfalls schriftlich beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen würde, und
c) Begehren zur Abtretung des Rechtes im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen des öffentlichen Rechts, die nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden könnten und auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt Wiedikon-Zürich einzureichen.

8000 Zürich, den 3. November 1972 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: H. Mäusli, Notar-Stellvertreter

Kt. Graubünden (2172)

Im Konkurs über **Hofmann Adolf**, Schreinerei, Davos-Dorf, liegt der Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

7270 Davos, den 3. November 1972 — Konkursamt Davos: E. Riesen

Ct. de Vaud (2164)

Failli: **Lauener Emile**, 1912, charpentier, Penthaz.
Date du dépôt: 8 novembre 1972.
Délai pour intenter action en opposition: 18 novembre 1972; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1304 Cossonay, le 8 novembre 1972 — Office des faillites de Cossonay: Michoud

Ct. de Genève (2182)

L'état de collocation des créanciers de la faillite de la succession insolvable de **Diserens Alexandre Louis**, 1891, VD, qv. garçon de café, domicilié avenue du Lignon 59, à Genève (décédé le 21 août 1972), peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 8 novembre 1972 — Office des faillites de Genève

Ct. de Genève (2183)

Modifications d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifié ensuite d'une admission ultérieure peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état modifié sera considéré comme accepté.

Faillis:
Mode Diffusion SA, achat, exploitation et vente de boutiques de mode, ayant son siège place des Eaux Vives 8, à Genève, exploitant notamment les boutiques «Barbarella» et «Borsalino», avenue Duchosal à Genève et encore «Schubert», quai des Bergues à Genève.

Mathieu Gilbert, 1936, GE, entreprise de transport, domicilié à Corsier, Genève.

1200 Genève, le 8 novembre 1972 — Office des faillites de Genève

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Ct. de Fribourg (2184)

Failli: **Naef Roger**, fils de Victor, 1927, de Wisen SO, ancien tenancier du café «Tivoli», à Bulle.
Date de la clôture: 2 novembre 1972.

1700 Fribourg, le 6 novembre 1972 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Basel-Stadt (2174)

Gemeinschuldner: **Schulthess-Künzle Erich**, Inhaber der Firma «E. Schulthess», Handel mit Auto- und Industrie-Oel, Fürstensteinerstrasse 97, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 1. November 1972.

4001 Basel, den 8. November 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland (2175)

Das Konkursverfahren über **Oswald-Bacchini Heinrich**, geb. 1935, Glasartikel, Unterm Stallen 4, Oberwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 13. Oktober 1972 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 8. November 1972 — Konkursamt Binningen

Ct. du Valais (2165)

Selon décision du 27 octobre 1972 le Juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée **Gorret Marcel**, de Jean-François, transports, quand vivait domicilié à Martigny.

1920 Martigny, le 3 novembre 1972 — Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé:

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau (2185)

Am 19. Oktober 1972 hat das Bezirksgericht Baden **Behr Urs**, Zürcherstrasse 147, 5432 Neuenhof, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen samt Beleegen, Wert 19. Oktober 1972, bis und mit 5. Dezember 1972 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet am Dienstag, den 12. Dezember 1972, um 10.00 Uhr, im Gerichtssaal in Baden statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5400 Baden, den 6. November 1972 — Sachwalter: Josef Eggspühler, Notar, Baden

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud (2166)

Par décision du 1er novembre 1972, le président du Tribunal du district de Nyon a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 9 février 1973, le sursis concordataire accordé le 9 août 1972 à **Herren Roger**, Marché de l'Etraz, Nyon.

L'assemblée des créanciers, fixée au 7 novembre 1972, est renvoyée au mardi 9 janvier 1973, à 14 h. 30 dans une salle du château de Nyon (2e étage).

Le dossier sera à disposition des intéressés, au bureau du commissaire à l'office des faillites de Nyon, dès le 29 décembre 1972.

1260 Nyon, le 2 novembre 1972 — Office des poursuites et faillites de Nyon
pr. le commissaire au sursis:
H. Hochat, subst. itin.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) = (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen (2186)

Dienstag, 28. November 1972, 10 Uhr, findet vor Bezirksgericht See im Rathaus in Uznach die Verhandlung über den von der Fa. **Constructa Bau- und Immobilien AG**, Rapperswil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

8640 Rapperswil, den 6. November 1972 — Bezirksgerichtskanzlei See

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Kt. Zürich (2167)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 3. Oktober 1972 den von **Schlegel Armin**, Badstrasse 6, 8953 Dietikon, den Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag im Konkurs auf einer Basis von 17,7% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 1. November 1972 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 4. Abteilung

Kt. Zürich (2176)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 4. Oktober 1972 den von **Schmid Werner**, Einzelfirma, Delphinstrasse 14, Zürich 8, seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag auf der Basis von 15% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 2. November 1972 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 3. Abteilung

Ct. de Berne (2187)

Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 30 octobre 1972, il a homologué les propositions concordataires soumises à ses créanciers par **Grillon Jean-Claude**, imprimeur, à Courgenay.

2900 Porrentruy, le 3 novembre 1972 — Tribunal du district de Porrentruy
Le président du Tribunal II:
Hublard

Ct. de Genève (2168)

Par jugement du vendredi 6 octobre 1972, le Tribunal a homologué le concordat présenté par **Kauer Jean**, associé indéfiniment responsable de la Société en commandite Henri & Cie, Jean Kauer & Cie, succ., fabrique de bracelets de montres, chemin de Maisonneuve, 7, Châtelaine, Genève, à ses créanciers.

Le Tribunal a, en outre, imparti aux créanciers dont la créance a été contestée en tout ou partie un délai de vingt jours pour introduire action en conformité de l'art. 310 L.P.D.

1200 Genève, le 2 novembre 1972 — Tribunal de première instance, Genève:
P. Guillot, commis-greffier

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Berne (2188)

Conformément à l'art. 308 LP, il est porté à la connaissance des intéressés que par jugement du 30 octobre 1972, le Juge soussigné a homologué le concordat par abandon d'actif proposé par **Petignat Abel**, négociant en bois, à Alle, à ses créanciers.

2900 Porrentruy, le 3 novembre 1972 — Tribunal du district de Porrentruy
Le président du Tribunal II:
Hublard

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Fribourg (2169)

Retrait de demande de sursis concordataire

Par déclaration faite devant le président du Tribunal de la Gruyère le 2 octobre 1972, **Gremaud Albert**, à Echarlens, a retiré sa demande de sursis concordataire.

1630 Bulle, le 2 novembre 1972 — Arrondissement judiciaire de la Gruyère
Le greffier: S. Sevère

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (2177)

Verwerfung des Nachlassvertrages

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 4. Oktober 1972 den von der Firma **Musical AG**, Oetenbachgasse 11, Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag verworfen. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 2. November 1972 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 3. Abteilung

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni.

Zürich, Bern, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

6. Oktober 1972.
BIHA Lebensmittel AG, in Zürich, Hegianwandweg 75, Zürich 3. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 9./20. 10. 1972. Zweck: Handel mit und Detailverkauf in erster Linie von Lebensmitteln, sowie von Waren aller Art, hauptsächlich im Discount-Verfahren; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Charles Bietenharder, von und in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Karl Bietenharder, von und in Zürich, und Mario Fieramonte, von Bülach, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1972. Geräte für Materialprüfung usw.
Sonatest AG, in Winterthur 4, Wülflingerstrasse 285, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 30. 8. 1972. Zweck: Fabrikation von und Handel (Import und Export) mit Geräten für die Materialprüfung im allgemeinen und Geräten für die Ultraschallmaterialprüfung im besonderen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Bruno Spörri, von Embrach, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

27. Oktober 1972. Aluminium-Bauteile.
Rethan AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bachmattweg 11, Zürich 9. Statutendatum: 25. 10. 1972. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Zweck: Import, Handel, Vertrieb und Fabrikation von kunststoffbeschichteten Aluminium-Bauteilen sowie Beschichtung von Metallen jeder Art auf eigene und fremde Rechnung; Kann Liegenschaften erwerben und veräussern, ähnliche und gleiche Unternehmen übernehmen oder sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Willi Ramser, von Oberwil bei Büren, in Zürich, Präsident; Hugo Haas, von Entlebuch, in Zürich, Delegierter, und Ernst W. Wismer, von Zürich und Schlieren, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1972.
Corvana Holiday AG, in Winterthur, Loorstrasse 22, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 8. und 15. 9. 1972. Zweck: Förderung des internationalen Tourismus; Erstellung, Kauf und Verkauf von Hotels, Ferienheimen, Ferienzentren, Zeltplätzen und dergleichen sowie Leitung solcher Betriebe; kann sich im In- und Ausland betätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Berger, von Buochs, in Küsnacht, Präsident; Peter Keller, von und in Winterthur, Vizepräsident, und Agathe Berger, von Buochs, in Küsnacht, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1972.
Chr. Beiser, AG für Verlag und Druckerei, in Küsnacht, Tägerhalde 4 (c/o Fritz Brugger), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 10. 7. 1972. Zweck: Druck und Verlag von Büchern, Schriften und Werbemittein sowie Vertrieb von und Handel mit diesen Produkten; kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art sowie der Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte beteiligen; ist in diesem Zusammenhange befugt, Grundstücke zu erwerben, zu belasten und zu veräussern und sich an der Finanzierung von Liegenschaften zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Weitpert, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Fritz Brugger, von Obfelden, in Küsnacht, und Erika Brugger, von Obfelden, in Küsnacht, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokuristen zu zweien: Wolfgang Kramer, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (D), und Hilde Vogt, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart.

30. Oktober 1972. Spenglerei, sanitäre Installationen.
René Ziegler AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Nietengasse 7, Zürich 4. Statutendatum: 25. 10. 1972. Zweck: Betrieb einer Spenglerei und Durchführung von sanitären Installationen sowie Handel mit und Fabrikation von Sanitärapparaten und mit dem Betrieb zusammenhängenden Produkten; kann sich an ähnlichen oder gleichen Unternehmungen beteiligen und solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «René Ziegler's Erben» in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 144 815.35) und denjenigen Passiven (Fr. 34 273.50), welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 110 541.85, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «René Ziegler's Erben» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1972 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Willi Ramser, von Oberwil bei Büren BE, in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Erna Lilly Ramser-Ziegler, von Oberwil bei Büren BE, in Zürich; Hans Berger, von Basel und Lauperswil, in Zürich, und Walter Kuster, von Altstätten SG, in Zürich, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1972.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, in Eglisau (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 780). Statuten am 22. 6. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Die Unterschrift von Erwin Beck sowie die Prokuren von Hans Bänninger, Eugen Güttinger und Ernst Hanselmann sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Zogg, von Glarus und Wartau, in Glarus.

30. Oktober 1972.
Fides Treuhand-Vereinigung, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 141). Die Unterschriften von Eduard Müller und Dr. Otto Müller sowie die Prokuren von Peter Sandhofer und Hans Schlegel sind erloschen. Dr. Horst Witt ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; und Alphons Christinet und Dr. Marcel Vieli sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; die drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sind Markus Angst, Werner Hiestand und Dr. Georg Kramer; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Rolf Blum, von Zürich und Grossdietwil, in Oberrieden; Herbert Heini, von Hergiswil, in Schlieren; Josef Kündig, von Römerswil, in Greifensee; Wilhelm Messmer, von Dörflingen, in Zürich; Reinhard Salzmann, von Maschwanden, in Zürich; Emil Siegrist, von Affoltern am Albis, in Pfungen, und Dr. Werner Sprenger, von Winterthur und Neftenbach, in Zürich.

30. Oktober 1972.
RAPID Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2087). Die Unterschriften von Walter Angst, Hans Hubschmid sowie die Prokura von Paul Kussmaul sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Konrad Nick, nun in Oetwil an der Limmat; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Baumann, von Weisslingen, in Oberrohrdorf; Max Blatter, von und in Zürich, und Heinrich Zürcher, von Rüderswil, in Dübendorf.

30. Oktober 1972.
A.-G. für Druckerei und Färberei (Impressions & Teinture S.A.), in Zürich 6 (SHAB Nr.258 vom 3. 11. 1967, S. 3641). Die Prokuren von François Vrinat und Gilbzrt Rubod sind erloschen. Philippe Creux, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), sowie Paul Jacob, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen (Frankreich), führen neu Einzelunterschrift. Erich Wyss, Mitglied des VR, wohnt nun in Biel BL.

30. Oktober 1972.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 211 vom 8. 8. 1972, S. 2365), mit Hauptsitz in Thayngen. Die Prokura von Walter Stamm ist erloschen.

30. Oktober 1972.
Ingenieurbüro Karl Bösch AG, in Unterengstringen (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2143), Sanitär-Ingenieur-Büro, usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dieter Pfeffer, deutscher Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Karl Bösch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sowie die Einzelprokuristen Herbert Hediger und Willy Scheef zeichnen für das Gesamtunternehmen. Die Kollektivprokuren zu zweien von Georg Buchli, Ernst Zuberbühler und Dieter Pfeffer sind beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

30. Oktober 1972.
Photo Studio 13 Hch. Schellenberg AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1970, S. 766). Dr. Walter Stör infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Noll, von und in Basel, und Anne-Laure Sviden-Schellenberg, von Wädenswil, in Morges.

30. Oktober 1972. Beteiligungen.
Siber Hegner Holding, Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2216), Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Jakob genannt Moritz Gander, von Beckenried, in Horgen, und Dr. Heinz O. Weber, von Zürich, in Herrliberg.

30. Oktober 1972. Immobilien usw.
Mabach AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1961, S. 2526), Erwerb und Veräusserung von Immobilien, usw. Alfred Roth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Glättli, von und in Zürich. Neue Adresse: Eulenweg 11, Zürich 9.

30. Oktober 1972. Stahlbaukonstruktionen.
Limotech AG, in Zell (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1969, S. 2627), Montage und Herstellung von sowie Handel mit Stahlbaukonstruktionen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2333) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Oktober 1972.
Karl Troxler A.-G. Gummihaus Zürich, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2355). Statuten am 23. 8. 1972 geändert. Neue Firma: **Karl Troxler Gummihaus AG.** Neuer Sitz: Wallisellen, Industriestrasse 28. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB.

30. Oktober 1972. Waren aller Art.
Brechbühl AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1967, S. 3190), Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. Neue Adresse: Löwenstrasse 30, in Zürich 1.

30. Oktober 1972. Oel- und Gasfeuerungsanlagen.
H. Saacke AG, bisher in Altdorf UR (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3443). Statuten, ursprünglich vom 6. 10. 1967, am 10. 7. 1972 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Zürichstrasse 8. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Oel- und Gasfeuerungsanlagen und deren Zubehör und verwandter Artikel. Gesellschaft kann auf diesem Gebiet auch jede andere kommerzielle Tätigkeit entfalten, insbesondere Patent-, Lizenz- und andere Urheberrechte erwerben, entwickeln und in geeigneter Form verwerten, sich an in- und ausländischen Unternehmen, die sich auf gleichen oder ähnlichen Gebieten betätigen, beteiligen und alle Finanzgeschäfte tätigen. Sie kann unbebaute und bebaute Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): aus 1 bis 7 Mitgliedern. Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen und Zollikon, in Zollikon, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Hans-Herbert Saacke, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, und Karl Schilling, von Wildhaus, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1972.
Make Trade Ltd, bisher in Näfels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1349). Statuten, ursprünglich vom 12. 5. 1972, am 22. 9. 1972 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Walchestrasse 19, Zürich 6. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Waren aller Art, namentlich mit solchen der Leichtmetall- und Holzindustrie. Gesellschaft kann auch, für eigene oder fremde Rechnung, Finanzgeschäfte tätigen und Immaterialgüterrechte erwerben und veräussern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen und im In- und Ausland Grundstücke erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Hans H. Schmid aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Affolter, von Halten SO, in Zollikon.

30. Oktober 1972.
Partban AG, in Meilen (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2095), Erstellen von Wohnbauten usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

30. Oktober 1972. Erzeugnisse der Elektrotechnik usw.
Cerberus AG, in Männedorf (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2344), Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. Das Grundkapital von Fr. 12 000 000 ist nun voll liberiert.

30. Oktober 1972.
Projects & Engineering Ltd., in Zürich 1, Limmatquai 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 10. 1972. Zweck: Projektierung und Erstellung von Industrieanlagen sowie Lieferung der dafür erforderlichen Maschinen und Geräte, insbesondere nach Afrika, sowie technische Beratung der Besteller solcher Anlagen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen; ist befugt, Grundstücke zu erwerben und zu verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rolf Jaillet, von Genf, in Bülach, mit Einzelunterschrift.

31. Oktober 1972.
Syntax Bauten AG, in Kilchberg, Adresse: Bächlerstrasse 42 (c/o Manfred Teitelbaum), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 10. 1972. Zweck: In erster Linie Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, insbesondere Betätigung als Generalunternehmerin bzw. Unterakkordantin, sowie ferner Kauf, Verkauf, Vermietung und Vermittlung von Liegenschaften und Wohnungen, Innenausstattung von Hochbauten, Verwaltung von Liegenschaften und Wohnungen, Finanzierung von Liegenschaftengeschäften und Beratung bei Liegenschaftengeschäften bzw. bei Erstellung von Hoch- und Tiefbauten; kann sich im Rahmen ihres Zweckes an anderen in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen und solche Unternehmungen erwerben oder errichten sowie ferner alle anderen Aktivitäten ausüben, namentlich auf dem Liegenschaften- und Bauwesen tätige Unternehmungen überwachen und leiten bzw. solchen Unternehmungen ihre Dienste zur Verfügung stellen und ihre Kenntnisse vermitteln. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Eric Teitler, von Zürich und Untereggen, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Manfred Teitelbaum, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Direktor mit Einzelunterschrift.

31. Oktober 1972. Haarbehandlungsinstitut.
Beaufort AG, Zürich, in Zürich, Löwenstrasse 29, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 10. 1972. Zweck: Betrieb eines Haarbehandlungsinstitutes zur Förderung des Wachstums und Bekämpfung des Ausfallens der Kopfhaare. Die Gesellschaft kann insbesondere auch den Handel mit Haar, Perücken und anderem Haarersatz betreiben sowie Rezepte, Patente und Verfahren erwerben und in der Form von Lizenzen weitergeben. Ferner kann sie sich an anderen Firmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Beaufort Haarbehandlungsinstitut AG», in Zürich, Inventargegenstände gemäss Inventar vom 24. 10. 1972 sowie Rezepte für die Herstellung von Haarbehandlungsprodukten, das Hair-Weaving-Verfahren und den Goodwill im Betrage von Fr. 150 000. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 380 000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Paul Mohn, von Ottoberg und Hugelshofen TG, in Au ZH, mit Einzelunterschrift.

31. Oktober 1972. Lebensmittel.
Eurania AG, in Wallisellen, Querstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 9. 1972. Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art im In- und Ausland, vorwiegend mit Erzeugnissen persischen Ursprungs; kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 180 000, voll liberiert; 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Georg Monheim, deutscher Staatsangehöriger, in Aachen, Präsident; Hans Rudolf Müller, von Bischofszell, in Wallisellen, und Dr. Jakob R. Biedermann, von Zürich, in Winterthur, alle mit Einzelunterschrift.

31. Oktober 1972.
Sportgarage Daytona AG, in Illnau, Adresse: Effretikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 10. 1972. Zweck: Betrieb der Sportgarage Daytona mit einer Werkstätte für Reparaturen und Unterhalt von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Automobilen und Lastwagen, Betrieb von Tankstellen, Lastwagen- und Schwertransporte sowie Handel mit Fahrzeugen und deren Bestand- und Ersatzteilen; kann ihr Arbeitsgebiet im Rahmen ihres Zweckes ausdehnen, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Markus Berz, von und in Wettingen, mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Ernst Heberle, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor mit Einzelunterschrift.

31. Oktober 1972.
Polana GmbH für die Verlags- und Unternehmungstätigkeit, in Zürich. Gemäss Statuten vom 12. und 23. Oktober 1972 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft, mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt, Zeitschriften und Bücher für die Slowaken ausserhalb der Slowakei herauszugeben, sowie die Verwaltung von Vermögen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, Grundstücke und Grundpfandrechte erwerben, verwalten und übertragen. Das Stammkapital beträgt Fr. 22 000. Gesellschafter sind: Dr. Franz Braxator, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000; Rudolf V. Frastacky, kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Dr. Joseph Stasko, Bürger der USA, in New York, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Dr. Emanuel T. Böhm, Bürger der USA, in New York, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; François Manak, staatenlos, in Noailles (Frankreich), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Antoine Ksinant, staatenlos, in Le Pecq (Frankreich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, Ladislav Benacka, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Dr. Imrich Kruzliak, Bürger der USA, in Unterhaching (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Dusan Bohunicky, staatenlos, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 und Viktor Magdolen, Bürger der USA, in München, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Franz Braxator. Adresse: Fichtenstrasse 39, in Zürich 7.

31. Oktober 1972. Buchungsmaschinen.
Bureka, Kurt Engler, in Zürich (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1963, S. 3675), Handel mit Buchungsmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1972 an die «Bureka Maschinen AG», in Zürich erloschen.

31. Oktober 1972. Registrierkassen, Büromaschinen usw.
Bureka Maschinen AG, in Zürich 4, Birmensdorferstrasse 50, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 10. 1972. Zweck: Vertrieb von Registrierkassen und Büro- und Kaffeemaschinen sowie Beteiligung an anderen einschlägigen Unternehmungen; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma ‚Bureka, Kurt Engler', in Zürich, mit Aktiven (Fr. 208 093.70) und Passiven (Fr. 132 433.05) gemäss Bilanz per 30. 6. 1972 zum Preise von Fr. 75 660.65, wovon Fr. 75 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt Engler, von St. Gallen, in Oberengstringen, Präsident, und Reinhard Meier, von und in Glattfelden, beide mit Einzelunterschrift.

31. Oktober 1972.
Büchel-Fertigbauten AG, Zweigniederlassung Dübendorf. Unter dieser Firma besteht in Dübendorf eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Aktiengesellschaft «Büchel-Fertigbauten AG (Buechel SA, Constructions préfabriquées)» mit Sitz in Rebstein (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2636). Adresse der Zweigniederlassung: Ringstrasse 16. Zweck der Gesellschaft: Planung, Erstellung und Verkauf von Fertig- und Elementbauten sowie von anderen Bauten, Betrieb eines Architekturbüros und Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Gesellschaft ist befugt, Unternehmungen ähnlicher Art zu erwerben oder sich an solchen zu beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Einzelunterschrift: Alfred Büchel-Städler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Alfred Büchel-Büchel, Delegierter des VR, beide von Rüthi, in Rebstein; mit Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Lautenschlager, von Niederbüren, in Au SG, stellvertretender Direktor, und Christoph Loosli, von Wyssachen, in Wittenbach SG, Vizedirektor, Unterschrift des letzteren beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Dübendorf; mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Dübendorf: Paul Michel, von Brienz BE, in Dietikon.

31. Oktober 1972.
Société Internationale de Finance, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 719), Finanzoperationen auf internationaler Basis usw. Paul A. Burkhardt ist nun Generaldirektor; er bleibt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Sonderegger ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fabien Michetti, von Fuyens, in Unterengstringen.

31. Oktober 1972.
Métaux Précieux S.A., Succnrsale de Zurich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 474), mit Hauptsitz in Neuchâtel, Tätigung aller Geschäfte in Edelmetallen und seltenen Metallen usw. Die Prokura von Gaston Desvoignes und die Unterschrift von Antoine Besson sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Fred-Max Friedli, von Ursenbach, in Thalwil, und Hans-Peter Frehner, von Herisau, in Marin-Epagnier.

31. Oktober 1972.
Hädrich AG., Profil-Presswerk, Eisen- nnd Metallbau, in Zürich 9 (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1196), Produktion von und Handel mit gepressten Profilen, Metallfenstern und -türen, usw. Maja Péclard und Suzanne Hädrich, Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Es wohnen nun: Julius Hädrich, Präsident des VR, in Freienbach SZ, und Maja Péclard, Mitglied des VR, in St. Gallenkappel.

31. Oktober 1972. Tonaufnahmen.
W. Leonhardt AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1039), Durchführung von Tonaufnahmen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Verena Bohunicky, von Langenbruck, in Zollikon, und Franca Maria De Polo, italienische Staatsangehörige, in Florenz (I). Neue Adresse: Schmelzbergstrasse 57, Zürich 7.

31. Oktober 1972.
Wirtschafts-Mathematik AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1783), Beratung und Unterstützung von Industriebetrieben und ähnlichen Unternehmen in der Entwicklung und Anwendung von wirtschaftsmathematischen und verwandten Verfahren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ivan von Allmen, von Lauterbrunnen, in Zürich.

31. Oktober 1972.
Büchel-Fertigbanten AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 779). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rebstein SG (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2636) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Oktober 1972.
Idema Inter Development & Management Ltd., in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1103), Beratung, Ausarbeitung und Abwicklung an Werbung und Public Relations usw. Die Prokura von Erwin Saurer ist erloschen.

31. Oktober 1972.
Rémy Favre, elektrische Anlagen, in Rüti ZH, Wettsteinweg 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rémy Favre, von Provencé, in Rüti ZH, Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen, Telefon- und Schwachstromanlagen sowie Handel mit elektrischen Apparaten aller Art.

31. Oktober 1972.
CDS Compnter Data Service J.G. Müller, in Kilchberg, Grenzsteig 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Gottfried Müller, von Hergiswil LU, in Kilchberg ZH. Dienstleistungsbetrieb für Computerapplikationen, Vermittlung von Dienstleistungen im Sektor Organisation und Datenverarbeitung.

31. Oktober 1972. Textilien-, Mercerie, Leder.
M. Biedermann-Marx, in Zürich (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1954, S. 571), Vertretungen und Handel in Textil-, Mercerie- und Lederwaren sowie anderen Artikeln. Neu führt Einzelunterschrift: Fred Biedermann, von und in Zürich.

31. Oktober 1972.
American Optical Company (Switzerland) A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1136), mit Hauptsitz in Basel, Vertrieb und Fabrikation, speziell in der Schweiz, von optischen und ophtalmologischen Produkten usw. Neu hat Einzelprokura Fritz Elsener, von Zürich, in Basel.

31. Oktober 1972.
Pelze, Souvenirs, Frau G. Dakidis-Vournellis, in Uster. Zentralstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Grammatiki Dakidis, geb. Vournellis, griechische Staatsangehörige, in Dübendorf. Einzelunterschrift wurde erteilt an Georgios Vournellis, griechischer Staatsangehöriger, in Dübendorf. Handel mit Pelzen, Souvenir-Artikeln und Teppichen.

31. Oktober 1972.
Hans-Peter Früh, Mal- und Zeichenartikel, in Winterthur, Bülhofstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Früh, von Teufen AR, in Winterthur 3. Handel en gros mit Künstlerfarben, Pinseln und Zubehör sowie mit Zeichenartikeln. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Früh, von Teufen AR, in Winterthur.

31. Oktober 1972. Elektronische Apparate.
Isler, Thomen & Co., in Stäfa, Seestrasse 127, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1972. Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Apparaten, insbesondere Ultraschall-Geschirrwaschautomaten sowie Handel mit Beleuchtungssystemen. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Kurt Max Isler, von Turbenthal, in Zürich 7, und Max Thomen, von Langenbruck, in Kloten; sie führen die Firmaunterschrift nur gemeinsam. Kommanditärin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB: Eleonore Thomen, von Langenbruck, in Kloten, mit einer durch Verrechnung aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000.

31. Oktober 1972. Schürzen, Blusen usw.
Heer & Co., in Zürich 11, Schauenbergstrasse 12, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1972. Fabrikation und Vertrieb von Schürzen, Blusen und Jupes. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Sylvia Heer, von Glarus, in Dübendorf. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000: Hans Heer, von Glarus, in Dübendorf; es ist ihm Einzelprokura erteilt.

31. Oktober 1972. Indische Produkte.
M. F. Meyer Erbin & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 912), Import indischer Produkte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Oktober 1972. Wirk- und Strickwaren.
Kienast & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966, S. 3342), Wirk- und Strickwarenfabrik. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. 10. 1972 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

31. Oktober 1972.
Missionswerk Mitternachtsruf, in Pfäffikon, Verein (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1687). Statuten am 8. 7. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Wim Malgo, Mitglied des Komitees, ist nicht mehr Leiter und Direktor, sondern Generaldirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Oktober 1972.
Genossenschaft für Alterswohnungen Schwerzenbach, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 744). Arnold Gmür ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Bollmann ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Trudi Weber, von und in Schwerzenbach, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsidentin desselben und führt neu Kollektivunterschrift. Die Vertretung der Genossenschaft erfolgt in der Weise, dass Präsident Armin Bollmann oder Vizepräsidentin Trudi Weber, je mit Kassier Hermann Stegemann oder mit Korrespondenz-Aktuarin Hilde Schmid oder mit Protokoll-Aktuar Gallus Brändle Kollektivunterschrift führen. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 5 (bei Armin Bollmann).

31. Oktober 1972.
Siedlungs-Baugenossenschaft Langnau-Zürich, in Langnau a. A. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1962, S. 2374). Emil Folger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Max Stalder, von Sumiswald und Langnau a. A., in Langnau am Albis. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

31. Oktober 1972.
Rückzahlungs- und Hinterlassenenkasse des christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1345). Josef Baltisberger, Josef Linggi, Alfonso Kurzo, Peter Zimmermann und Roger Lovey sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Louis Zihlmann, von Werthenstein und Schüpfheim, in Zürich, Präsident; Martin Unternährer, von Hochdorf, in Zürich, Kassier; Jakob Fraefel, von Henau und Genf, in Zürich, und Albert Perruchoud, von Chalais, in Martigny.

31. Oktober 1972. Elektronische, elektrische Steuerungen, Apparate usw.
Aktiengesellschaft Gebrüder Loepfe, in Wetzikon (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1727), Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen, elektrischen, elektro-mechanischen und mechanischen Steuerungen, Apparaten und Maschinen usw. Auf das Grundkapital von Fr. 2 250 000 sind nun Fr. 2 025 000 liberiert. Dr. Wilfrid Spinner infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

31. Oktober 1972.
AG für angewandtes Management (SA pour le management appliqué) (Applied Management Ltd.), in Zürich 7 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S 1559). Die Statuten wurden am 6. 10. 1972 geändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist nun voll liberiert. Roland Wallach, Peter Widmer und Erwin Dreweck, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Uwe Kastl und Lajos Tonka sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Bruno M. Billeter ist erloschen. Jörg Schweiter, bisher Vizepräsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

31. Oktober 1972. Elektrotechnische Artikel usw.
Celtone AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1655), Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln usw. Statuten am 18. 10. 1972 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Kanalstrasse 15, Glattbrugg. Wolfgang J. Brüllmann, Präsident, und Dr. Hans Hüssy, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Werner Meyer, von Rüdlingen und Zürich, in Opfikon.

31. Oktober 1972. Elektronische Steuerapparate usw.
Induronic AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1615), Handel mit sowie Projektierung und Herstellung von elektrischen und elektronischen Steuerapparaten usw. Neu hat Kollektivprokura Erwin Schlienger, von Hellikon, in Spreitenbach; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Die Verwaltungsratsmitglieder Ernst Burkhalter, Delegierter, und Ruth Burkhalter-Fischer wohnen nun in Kilchberg ZH; die letztere ist identisch mit der am 7. 1. 1966 eingetragenen Prokuristin gleichen Namens; sie führt anstelle der Kollektivprokura, welche erloschen ist, wie bereits eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Karstlernstrasse 12 in Zürich 9.

31. Oktober 1972.
Union-Kassenfabrik A.G. (Fabrique de coffres-forts Union S.A.) (Fabbrica di casse forti Unione S.A.) (Union Safe Works Ltd.), in Zürich 9 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1819), Fabrikation und Handel von Stahlkammer-Anlagen, Kassenschränken usw. Die Prokura von Walter Oberlin ist erloschen.

31. Oktober 1972.
Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts, in Zürich 1 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1475), Gründung und Verwaltung von Investment-Trusts usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Enrico Clerici, von Zürich, in Langnau am Albis.

31. Oktober 1972. Hochspannungs-Fadengenerator.
Girad AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1475), Verwertung aller Ansprüche und Rechte aus der Erfindung eines elektronischen Hochspannungs-Fadengenerators usw. Statuten am 11. 10. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Georg Stahel und Dr. Jörg Frey aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg, in Küsnacht. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 3, in Zürich 1 (bei Dr. Paul Hagenbach).

31. Oktober 1972. Industrielle und allgemeine Gebrauchsartikel usw.
Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2216), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw. Werner Denzler aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: René Gartenmann, von Zürich, in Oberengstringen, und Roberto Piana, von Zürich und Basel, in Zürich.

31. Oktober 1972. Dichtungen usw.
H. & G. Meister A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1283), Fabrikation und Verkauf von Dichtungen aller Art usw. Christos Fokas, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Schwerzenbach.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

30. Oktober 1972. Liegenschaftsvermittlung.
Kunz Peter, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Peter Kunz, von Flums, in Langenthal. Liegenschaftsvermittlung. Spitalgasse 18.

Bureau Bern

28. Oktober 1972. Brennstoffe.
J. Hirter & Co. AG, in Bern, Import von sowie Grosshandel und Detailhandel mit allen Arten von festen und flüssigen Brennstoffen (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 624). Jacqueline Schuchardt ist jetzt Vizedirektorin mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist erloschen.

30. Oktober 1972.
Schneuwly-Kunststoffe, in Bern (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1937). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. Oktober 1972. Leinen- und Baumwollwaren, Teppiche.
B. Wertheimer, Nachf. von Max Wertheimer & Sohn, in Bern, Spezialhaus für Leinen- und Baumwollwaren, Handel mit Teppichen (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1959, S. 1038). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

30. Oktober 1972. Bahntourismus.
Railtour (Suisse) SA, in Bern, Organisation und Förderung des Bahntourismus usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1211). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Nikolaus Binder, von Regensdorf und Zürich, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 8.

30. Oktober 1972. Hoch- und Tiefbauten usw.
Walo Bertschinger AG Bern, in Bern, Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2638). Die Prokura von Klaus Dirlewanger ist erloschen. Er führt als Vizedirektor und weiterhin als Geschäftsführer neu Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1972.
Bremstechnik AG, in Bern (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1952). Kurt Geissbühler, von Sumiswald, in Köniz; Pierre André Gueissaz, von Sainte-Croix, in Morges, und Ernst Schmid, nun in Kirchlindach, sind Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Ernst Schmid und Erich Schwab sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Marti, von Lyss, in Köniz, und Marcel Schneuwly, von Wünnewil, in Bern.

30. Oktober 1972. Brems- und Kupplungsmaterial usw.
Technomag AG, in Bern, Vertrieb von Brems- und Kupplungsmaterial usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 210). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Kurt Geissbühler, Pierre André Gueissaz, nun in Morges, und Ernst Schmid, von Bolligen, in Kirchlindach. Die Prokuren von Kurt Geissbühler, Pierre André Gueissaz, Ernst Grossen und Ernst Marti sind erloschen.

30. Oktober 1972. Getränke.
Jenni & Co. AG, in Bern, Import von und Handel mit alkoholischen Getränken usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 959). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Henri Krattinger, von Düdingen, in Freiburg.

30. Oktober 1972. Grundstücke usw.
Gewerbehaus Untermatte AG, in Bern, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstücken aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 28. 1. 1964, S. 279). Eugen Bernasconi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Josef Neuhaus, von Pfaffeien, in Bern-Bümpliz; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bottigenstrasse 6 (Büro Dr. Ludwig Meyer).

30. Oktober 1972. Liegenschaften.
Karl-Schenk-Haus AG, in Bern, Verwaltung und Vermietung der Liegenschaften Spitalgasse 4 und Neuengasse 7 usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1809). Hildegard Heller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

30. Oktober 1972.
Schlaefli Transporthof AG, in Bern (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1545). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist neu Hans Jürg Schlaefli, von Lyssach, in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Dora Schlaefli-Stalder, von Lyssach, in Bern.

31. Oktober 1972. Elektrotechnische Apparate.
Ney Intertrade AG, in Bern, Verkauf der von der Firma «Gerhard Ney GmbH & Co. KG», in Rehme-Oberbecksen (D), hergestellten elektrotechnischen Apparate usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2850). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Die Generalversammlung vom 11. August 1972 hat die Statuten entsprechend revidiert.

31. Oktober 1972. Gipserarbeiten usw.
Ernst Wyss & Co., in Bern, Ausführung von Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2655), Kollektivgesellschaft. Neue Geschäftsadresse: Matzenriedstrasse 34, Oberbottigen.

31. Oktober 1972.
Mettlen-Drogerie, E. Nydegger, in Muri bei Bern, Drogerie (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1958, S. 3428). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. Oktober 1972.
Evangelische Gesellschaft des Kantons Bern, in Bern, Verein (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1136). Die Prokura von Rolf Krause ist erloschen. Geschäftsführer ist neu Peter Schranz, von Adelboden, in Bern; ihm ist Kollektivprokura zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Hauptkomitees erteilt.

Bureau Biel

30. Oktober 1972.
Immobiliar-Gesellschaft Hochrain A.G., in Biel (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1947, S. 1894). Neues Geschäftsdomizil: Juravorstadt 20.

30 octobre 1972. Bureau technique, etc.
Fernand Moser, à Bienne, bureau technique «Mozair», établissement de projets, etc. (FOSC du 11. 10. 1966, Nº 238, p. 3195). La raison est modifiée en celle de **Mozair, Fernand Moser.** La maison modifie son genre d'affaires comme suit: bureau technique, établissement de projets, études concernant la mécanique générale et l'automatitation hydropneumatique.

31. Oktober 1972. Zentrifugen, hydraulische Anlagen usw.
Zentrama Technik AG, in Biel, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Zentrifugen, hydraulischen Anlagen, Apparaten und Maschinen, speziell von Bearbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 950). Conrad Schlaepfer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Stephan Horvath, Präsident (bisher); Hugo Helbling, von Jona SG, in Biel (bisher), und Rolf Buchter, von Thayngen, in Rombach, Gemeinde Küttigen AG (neu). Der Präsident führt weiterhin Einzelunterschrift, die weitern Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura wurde erteilt an Helmuth Preuss, von Liechtenstein, in Lohn SO.

31. Oktober 1972.
Manufacture des Montres Rolex S.A., in Biel (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1657). Die Unterschrift des Direktors Paul Knöpfli ist erloschen.

31. Oktober 1972. Metzgerei, Wursterei.
A. Luginbühl, in Biel, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1953, S. 2746). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

31. Oktober 1972. Metzgerei, Wursterei.
K. Luginbühl, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Kurt Luginbühl, von Vechigen, in Biel. Metzgerei und Wursterei. Gurzelenstrasse 37.

Bureau Burgdorf

30. Oktober 1972. Edelmetalle.
Anton Hagmann, in Hindelbank. Inhaber der Firma ist Anton Hagmann, von Däniken SO, in Hindelbank. Handel mit Edelmetallen. Moosweg 65.

31. Oktober 1972. Mechanische Werkstätte.
Paul Benkert, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1957, S. 1271). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Courtelary

30 octobre 1972.
Usine de produits alimentaires du Torrent Cormoret, à Cormoret (FOSC du 13. 10. 1970, Nº 239, p. 2311). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 25 septembre 1972 la société a modifié ses statuts. La raison sociale est maintenant **Usine du Torrent S.A.** David van Vaek ne fait plus partie du conseil d'administration.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

27 ottobre 1972. Stabili, ecc.
Sima, in Massagno, l'amministrazione di beni stabili, ecc., società anonima (FUSC del 21. 5. 1969, Nº 116, p. 1155). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 ottobre 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 150 000, ora interamente liberato, a fr. 450 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante prelievo dell'utile del conto perdite e profitti per fr. 300 000 e di modificare lo scopo in: la compera, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni immobili in Svizzera e all'estero. L'acquisto, la vendita e la gestione di beni mobili; la partecipazione ad imprese con scopi similari; operazioni finanziarie. La società ha pure deciso di modificare l'amministrazione nel senso che il consiglio di amministrazione è ora composto da 1 a 5 membri, e di modificare le modalità di firma nel senso che la società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 450 000, diviso in 450 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Giacomo Grignoli, presidente; Enrico Maderni, vicep-presidente, e Carlo Foletti, segretario, hanno ora firma collettiva a due.

27 ottobre 1972. Prodotti chimici, ecc.
Chemle-Biotika G.m.b.H., in Massagno, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 23. 3. 1970, Nº 68, p. 643). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 19 giugno 1972 la società ha deciso il proprio scioglimento. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

Distretto di Mendrisio

26 ottobre 1972. Partecipazioni.
Command Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 4. 10. 1972, Nº 233, p. 2570). Con decisione assembleare del 25 ottobre 1972 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Command Holding S.A. in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Reviconsult S.A. con sede in Chiasso, la quale è impegnata con la firma collettiva a due dei suoi rappresentanti che sono: Alfredo Noseda, da ed in Vacallo, presidente; Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco; Dr Franco Bocchietti, cittadino italiano, in Como (I), membri; Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, direttore. Giuseppe Poma non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5.

26 ottobre 1972. Casa di spedizioni.
Società Anonima Innocente Mangili Adriatica (S.A.I.M.A.), in Chiasso, l'esercizio di una casa di spedizioni internazionali, ecc. (FUSC del 25. 5. 1972, Nº 120, p. 1338). Luigino Dotto, da ed in Chiasso, amministratore unico, è ora anche direttore, con firma individuale. Carlo Siegl e Harald Heitmann, quest'ultimo ora in Morbio Inferiore, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Amalia Della Torre, cittadina italiana, in Moltrasio (I) è stata nominata procuratrice, con firma collettiva a due con altro avente diritto. La firma del direttore Carlo Kiefer, deceduto, è estinta.

26 ottobre 1972. Migliorare i prodotti alcoolici.
Pool Fynsec S.A., precedentemente in Ginevra (FUSC del 7. 6. 1960, p. 1679). Con decisione assembleare del 10 ottobre 1972 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: favorire gli studi

scientifici e tecnici allo scopo di migliorare i prodotti alcoolici sia per ridurne la tossicità sia per affinarne le caratteristiche di gusto e di digeribilità e di adattarli constantemente alle esigenze crescenti del consumatore moderno; di incoraggiare il perfezionamento di convenzioni tra i produttori di questa branca di importanza internazionale allo scopo di realizzare i risultati degli studi intrapresi e di diffondere i prodotti che ne derivano. Gli statuti originali sono in data 19 maggio 1960. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 600 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Elmo Gandolfi, da Faido, in Gentilino, con firma individuale. Max Stooss, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: c/o Elmo Gandolfi, Studio fiduciario, Corso San Gottardo 30.

27 ottobre 1972. Partecipazioni.
Donala S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 27. 6. 1972, Nº 148, p. 1691). Candido Balzaretti, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale.

27 ottobre 1972. Partecipazioni.
Rugantina S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima con statuti in data 23 ottobre 1972. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

27 ottobre 1972. Attività commerciale in campo elettrico, ecc.
Electrasim S.A., succursale di Mendrisio (FUSC del 22. 11. 1971, Nº 273, p. 2824), società anonima con sede principale a Lugano. Marco Gulfi, da ed in Rovio, è stato nominato procuratore della succursale, con firma collettiva a due con uno dei membri del consiglio di amministrazione, limitatamente alla succursale.

Waadt – Vand – Vaud

Bureau de Lausanne

27 octobre 1972. Opérations financières.
Ligastel S.A., à Lausanne, opérations financières et commerciales (FOSC du 9. 1. 1961, p. 66). L'administrateur André Weber est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: René Pabst, de Gebenstorf AG, à Lausanne.

27 octobre 1972.
Société Immobilière de l'Avenue Cécil A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1967, p. 3181). L'administrateur André Weber est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: François Pache, d'Epalinges VD, à Lausanne, il signe collectivement à deux avec le président.

27 octobre 1972.
Société Immobilière de l'Avenue du Théâtre No 8, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 3. 1966, p. 857). L'administrateur André Weber est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: René Pabst, de Gebenstorf AG, à Lausanne.

27 octobre 1972.
Matisa Matériel Industriel S.A., à Crissier (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2011). Roger Schwarz, de Trubschachen BE, à Aesch BL, est nommé directeur général, avec signature collective à deux.

27 octobre 1972. Immeubles.
Emilienne S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 11. 12. 1961, p. 3602). L'administrateur André Weber est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Marcel Baudet, de Bottens, à Pully, président, et René Pabst, de Gebenstorf AG, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau de Nyon

25 octobre 1972.
ECEP, Etablissement de Calcul Electronique et de Programmation S.A., à Nyon (FOSC du 2. 11. 1970, p. 2483). L'assemblée générale des actionnaires du 20 octobre 1972 a décidé la réduction du capital social au sens de l'art. 735 CO de fr. 600 000 à fr. 60 000, puis la transformations des actions de fr. 1000 en titres de fr. 100. Elle a pris acte ensuite de l'augmentation du capital à fr. 300 000. Elle a constaté que sur la somme de fr. 240 000, représentant l'augmentation du capital, fr. 30 000, avaient été libérés par compensation avec une créance que possédait J. Kneip contre la société. Le capital social est divisé comme suit: 2250 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées; 50 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de 40 %; 700 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de 20%. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau d'Orbe

26 octobre 1972. Cafés.
B. Kohler, à Orbe. Le chef de la maison est Benjamin-Louis Kohler, fils d'Edmond-Aloïs, de Burgistein BE, à Orbe. Exploitation du Café du Raison.

26 octobre 1972.
Danzas S.A., succursale de Vallorbe (FOSC du 23. 8. 1971, Nº 195, p. 2081), avec siège à Bâle. La signature collective du fondé de pouvoirs Jörg Kenzner est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

23. Oktober 1972.
Fux, Kenzelmann & Co., Wand- & Bodenbeläge, in Visp. Zwischen Josef Fux, von St. Niklaus, in Visp; Marcel Fux, von und in St. Niklaus, und Rudolf Kenzelmann, von Zeneggen, in Visp, besteht seit 15. September 1972 eine Kollektivgesellschaft. Verlegen von Wand- und Bodenbelägen. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse. Ein weiteres Geschäft befindet sich in St. Niklaus.

Bureau de St-Maurice

27 octobre 1972. Maçonnerie.
Bosi SA, à Monthey. Selon acte authentique, convention d'apport et statuts du 5 juillet 1972 il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but une entreprise de maçonnerie, génie civil, travaux publics, gravières, transports de matériaux et toutes transactions mobilières et immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. Sont apportés à la société selon bilan au 31 décembre 1971, sans les actifs et passifs immobiliers, l'actif et le passif de la société en nom collectif Bosi et fils, à Monthey. L'actif étant de fr. 2 012 551.54, et le passif de fr. 1 659 196.20, l'actif net est de fr. 353 355.34. L'apport est accepté pour ce prix et payé à due concurrence, par remise aux apporteurs des 350 actions de fr. 1000 nominatives constituant le capital social qui est ainsi de fr. 350 000 et entièrement libéré. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Louis Bosi, président; Michel Bosi, secrétaire, et Fernand Bosi, membre, les trois de et à Monthey. La société est engagée par les signatures individuelles du président et du secrétaire ou par celles collectives de l'un d'eux avec Fernand Bosi.

27 octobre 1972. Construction.
Bosi et fils, à Monthey, entreprise de construction, travaux publics, société en nom collectif (FOSC du 7. 2. 1968, p. 266). La société est dissoute depuis le 5. 7. 1972. La liquidation est terminée et l'inscription radiée.

27 octobre 1972. Café-restaurant.
Evelyne Richon-Roch, précédemment à Vouvry, café-restaurant (FOSC du 13. 11. 1967, p. 3746). Le siège de la maison et le domicile de la titulaire sont transférés à Monthey. Nouvelle enseigne «Café de la Banque».

27 octobre 1972. Station-service.
Raymonde Farinoli, à Martigny, station-service (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1494). Radiation par suite de fin d'exploitation.

27 octobre 1972. Transports.
Innocent Perraudin, à Bagnes, transports (FOSC du 4. 10. 1954, p. 2526). Radiation par suite de fin d'exploitation.

Neuenburg – Nenchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 octobre 1972.
Sipolag, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 10. 7. 1972, Nº 159, p. 1818). Charles Helbling, de Jona SG, à Muttenz, à été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle. Frédéric Maibach, jusqu'ici administrateur unique, devient président du conseil d'administration. Il continue à signer individuellement.

Bureau de Neuchâtel

27 octobre 1972. Objets divers.
Aux Armonrins S.A., à Neuchâtel, vente d'objets manufacturés de toutes espèces, etc. (FOSC du 3. 8. 1970, Nº 178, p. 1763). Bernard Ischy n'est plus directeur; Roger Durussel et Jean-Pierre Meyer ne sont plus fondés de pouvoirs. Leurs signatures sont radiées. Francis Chavaillaz, de Ecuvillens, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

26 octobre 1972. Vêtements.
Pierre Aeschlimann, à Thônex, commerce de vêtements (FOSC du 27. 3. 1972, p. 784). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Thônex.

26 octobre 1972.
«Photogravure Amor» J. J. Faure, à Genève. Chef de la maison: Jean-Jacques Faure, du Locle NE, à Thônex. Atelier de photogravure et photolithographie. 50, rue du Stand. Procuration individuelle a été conférée à Mercédès Imbaud, de Montsevelier BE, à Genève.

26 octobre 1972. Ebénisterie.
René Favre, successeur d'Adam Fritsch, à Genève, ébénisterie (FOSC du 14. 2. 1962, p. 475). Nouvelle raison de commerce: **Ebénisterie René Favre.** Nouveau siège: Chêne-Bourg. 58bis, chemin de la Mousse.

26 octobre 1972. Café.
Elsa Figueras, à Carouge, café (FOSC du 15. 12. 1965, p. 3931). La maison exploite un second établissement à l'enseigne «Café du Colibri», à Genève, 68, rue de Carouge.

26 octobre 1972. Publicité.
ECP Anne-Maire Gandiche, à Genève, étude dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 15. 6. 1971, p. 1474). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 octobre 1972. Papiers peints.
Moser et Sauvain, à Genève, commerce de papiers peints, société en nom collectif (FOSC du 29. 11. 1966, p. 3769). Nouvelle adresse: 6–8, rue du Nant. Magasin de vente: 116, rue du Rhône.

26 octobre 1972.
Ch. Moser, pharmacien, à Genève (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306). Nouvelle raison de commerce: **Ch. Moser, Dr en pharmacie.** Nouvelle enseigne de la pharmacie, 20, boulevard Carl-Vogt: «Pharmacie Moser». Enseigne de la pharmacie, 35, boulevard Carl-Vogt: «Pharmacie Cité-Jonction». La maison n'exploite plus la «Droguerie-parfumerie de la Rotonde», rond-point de la Jonction sn.

26 octobre 1972. Coiffure.
Corrado Sororo, à Genève. Chef de la maison: Corrado Sororo, d'Italie, à Veyrier. Salon de coiffure pour dames à l'enseigne «Dino Coiffure». 10, boulevard Georges-Favon. La maison exploite en outre un salon de coiffure pour messieurs à l'enseigne «Coiffure Masculine». 16, boulevard Georges-Favon.

26 octobre 1972.
«Coiffure Max» M. Ulmer, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 20. 1. 1971, p. 149). Adjonction à l'objet: institut de beauté.

26 octobre 1972.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 25. 10. 1972, p. 2769). Les pouvoirs de H. Walter Gloor sont radiés.

26 octobre 1972.
Association du Four de Secours de Genève, à Genève (FOSC du 30. 8. 1960, p. 2529). Les pouvoirs de Francis Baussy, Jean Gysel et Eugène Rapp sont radiés. Signature: collective à trois de Claude Bugnion, de Belmont-sur-Lausanne VD, à Carouge, président; André Estier, de et à Versoix, secrétaire, et Pierre Taillens, de Lausanne VD, à Genève, trésorier, tous membres du comité.

26 octobre 1972.
Métaux Précieux SA, succursale de Genève (FOSC du 1. 3. 1971, p. 481). Procuration collective à deux a été conférée à Fred-Max Friedli, d'Ursenbach BE, à Gattikon ZH, et Hans-Peter Frehner, de Herisau AR, à Marin-Epagnier NE.

26 octobre 1972.
Société Immobilière Aéroport-Jura, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1959, p. 2049)
Société Immobilière Anida, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1960, p. 2383)
Restaurants de Balexert SA, à Genève (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1736)
Belghel SA, à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2747)
Société Immobilière de Bourdigny-Dessus, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1971, p. 2885)
SI Brise-Vent, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1969, p. 437)
Cadou SA, à Genève, investissements de fonds, etc. (FOSC du 21. 11. 1968, p. 2525)
Société Immobilière La Chablaisienne, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1971, p. 2709)
Société Immobilière Champel-Vert, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 4. 1967, p. 1390)
Société Immobilière des Crêts de Florissant, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1961, p. 687)
Société Immobilière des Deux-Lacs, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1965, p. 2369)
Dix-huit Etoiles SA, Genève, à Genève, exploitation et construction d'immeubles, etc. (FOSC du 28. 7. 1964, p. 2324)
Société Immobilière du Domaine de Sans Souci, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 9. 1956, p. 2301)
Société Immobilière L'Energie, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1969, p. 241).
Fonimco SA, à Genève, investissements de fonds, etc. (FOSC du 10. 1. 1964, p. 61)
SI Forward, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 11. 1969, p. 2621)
Société Immobilière Frontenex-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1959, p. 882)
Société Immobilière Le Gai Manoir, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 2. 1960, p. 502)
Gepaco SA, à Genève, investissements de fonds, etc. (FOSC du 27. 5. 1966, p. 1736)
SI Jacipan, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 5. 1968, p. 932)
Société Immobilière La Lémaniqne, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1965, p. 896)
Société Immobilière Mareg, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1969, p. 247)
Société Immobilière Mustapha, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1960, p. 1517)
Parimmob SA, à Genève, contrôle de participations, etc. (FOSC du 16. 11. 1962, p. 3314)
Société Immobilière Pilhoué, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 5. 1960, p. 1622)
Plafonco SA, à Genève, investissements de fonds, etc. (FOSC du 10. 1. 1964, p. 61)
Société Immobilière les Rives du Léman, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1965, p. 2369)
Société Immobilière Rocca, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 7. 1961, p. 2056)
Société Immobilière Rose des Neiges, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1965, p. 2051)
Société Immobilière Saconnex-Terrasse, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1959, p. 1131)
Société Immobilière Sans Souci-Versoix, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 9. 1958, p. 2610)
Société Immobilière Tintaz, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1962, p. 1910)
Société Immobilière Villeplat, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 4. 1939, p. 879)
Société Immobilière Wilson-Léman, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1960, p. 2383)

Nouvelle adresse: 2, rue de Candolle, chez Bernasconi et Terrier, notaires.

26 octobre 1972.
Société d'Etudes et d'Applications industrielles et commerciales SA, à Genève (FOSC du 18. 11. 1971, p. 2797). Roger-David Bertholet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elisabeth Gstoehl, de Lancy, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue de l'Ancien-Port.

26 octobre 1972. Equipement de bureau.
Lindaco Ltd, à Genève, commerce de produits de tout genre, notamment dans l'équipement de bureau (FOSC du 11. 2. 1970, p. 318). Statuts modifiés le 20 octobre 1972 sur un point non soumis à l'inscription.

26 octobre 1972. Publications.
Naville & Cie SA, à Genève, commerce et représentation de journaux, publications, etc. (FOSC du 27. 1. 1972, p. 239). Procuration collective à deux a été conférée à Gabrielle Besse, de Bagnes VS, à Genève.

26 octobre 1972.
Papiers Peints SA, à Genève (FOSC du 5. 10. 1971, p. 2425). Procuration collective à deux a été conférée à Anton Volken, de Fiesch VS, à Thônex, et Luce Murisier, de Puidoux VD, à Lausanne.

26 octobre 1972.
PerMa Bureau d'Architecture SA, à Genève (FOSC du 4. 9. 1967, p. 2942). Victor Fischer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Annika Dunand, de Carouge, à Genève, est administratrice unique, avec signature individuelle.

26 octobre 1972.
Photogravure Amor SA, à Genève (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2386). Nouvelle raison de commerce: **SI Rue du Stand 50.** But modifié: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Statuts modifiés le 19 octobre 1972. Jean-Jacques Faure n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Mercédès Imbaud, sont radiés. Charles-André Junod, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, rue de la Corraterie, chez Charles-André Junod, avocat.

26 octobre 1972. Produits divers.
Timoné Champel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1972. But: exploitation d'un commerce (discount) de tous produits et articles notamment dans le domaine alimentaire. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagée: matériel et installations d'un magasin, selon inventaire du 16 octobre 1972, pour fr. 35 000. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Ernest-Léon Beuchat, de Soulce BE, à Genève, président, et Paul Chaillet, de et à Genève, secrétaire et délégué, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 28–30, rue de Bâle. La société exploite un magasin de vente 6, avenue Louis-Aubert.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Fourrures Fred Greiner «A la Zibeline SA» en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 novembre 1972 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de celle-ci sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Walter Enz, p.a. Cofisa Comptabilités et Fiscalité SA, rue de la Rôtisserie 2, 1204 Genève, d'ici au 10 décembre 1972.

A 584³)

1200 Genève, le 6 novembre 1972 Le liquidateur

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

260616. Hinterlegungsdatum: 13. September 1972, 11 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144673.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1972 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

FOBIANOL

260617. Hinterlegungsdatum: 13. September 1972, 11 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144675.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1972 an.

Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel. (Int. K. 1, 5)

SOLACRID

260618. Hinterlegungsdatum: 13. September 1972, 11 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144694.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1972 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

MELIPAN

260619. Hinterlegungsdatum: 13. September 1972, 11 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144975.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1972 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

DAOMEX

260620. Hinterlegungsdatum: 13. September 1972, 11 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144976.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1972 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

DOMAPHOR

260621. Hinterlegungsdatum: 13. September 1972, 11 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **144977.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1972 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

OLITOX

260622. Date de dépôt: 14 septembre 1972, 11 h.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **143635.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 septembre 1972.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

CLOCHETON

260623. Date de dépôt: 14 septembre 1972, 11 h.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, **Neuchâtel.** – Commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **143636.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 septembre 1972.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

FLORIMONT

260624. Hinterlegungsdatum: 15. September 1972, 19 Uhr.
Luwa AG (Luwa S.A.) (Luwa Ltd.), Anemonenstrasse 40, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143915.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1972 an.

Verdampfer-, Destillations-, Rektifikations-, Kondensations-Apparate und -Anlagen, Trocknungsanlagen, insbesondere Zerstäubungs-Trocknungsanlagen. (Int. Kl. 7, 11)

TURBA-FILM

260625. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 20 Uhr.
Dr. Fenyves & Gut, Leonhardsstrasse 26, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Medizinische Geräte. (Int. Kl. 10)

PULMOCUST

260626. Date de dépôt: 29 mai 1972, 17 h.
Tektronix, Inc., 14150 S.W. Karl Braun Drive, **Beaverton** (Oregon, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **174019.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1972.

Appareils et instruments scientifiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de radio, de télévision, de mesurage, de contrôle (inspection), de signalisation et d'informatique; appareils et instruments électriques et électroniques de traitement, d'enregistrement, de reproduction et de représentation visuelle de données, notamment à distance, de copie d'informations stockées, d'analyses, d'essais, d'affichage de formes d'ondes et de données graphiques, alphanumériques ou d'images, dispositifs convertisseurs de balayage, instruments électroniques de mesure et appareillage associé et notamment oscilloscopes, générateurs de signaux, amplificateurs, générateurs de base de temps pour essais et réglages, ordinateurs et appareils terminaux, périphériques et associés, notamment pour commander les machines et les machines-outils et le positionnement de leurs organes de travail, lecteurs de bandes, machines à calculer, appareils électroniques de programmation, et pour le traçage des courbes, pièces de ces appareils et instruments. (Cl. int. 9)

TEKTRONIX

260627. Date de dépôt: 13 juin 1972, 16 h.
La Nationale S.A., 2, rue des Falaises, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Instruments de mesure. (Cl. int. 9)

SENSLINE

260628. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan 23. Dezember 1971.
Kabushiki Kaisha Tamron, 1385, Oaza Hasunuma, **Omiya-shi** (Saitama-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Fernrohre, Feldstecher, Monokularvorrichtungen, Periskope, Objektive und Prismen hierfür; Objektivfassungen, Spiegel, Mikroskope und deren Objektive und Prismen; photographische Apparate, photographische Objektive, photographische Prismen, photographische Filter; Diapositiv-Projektionsapparate und deren Objektive und Prismen, Filmaufnahmekameras und deren Objektive, Prismen und Filter, Filmprojektionsapparate und deren Objektive und Prismen, Betrachtungsapparate mit und ohne Schneide- und Klebeapparat; Objektive, Prismen und Filter für Fernsehkameras. (Int. Kl. 9)

TAMRON

260629. Date de dépôt: 26 juin 1972, 16 h.
Alfred Aubort, 28, rue Neuve, **Renens** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Chauffe-eau inoxydable. (Cl. int. 11)

CALINOX

260630. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 18. April 1972.
Hartwell Corporation, 9035 Venice Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Türschliesser. (Int. Kl. 6)

RATE-CHEK

260631. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1972, 21 Uhr.
EFFEM GmbH, Verden (Aller, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel. (Int. Kl. 31)

RASK

260632. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1972, 19 Uhr.
T.J. Smith & Nephew Limited, Neptune Street, **Hull** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Aerztliche und chirurgische Apparate; selbstklebende Verbände für chirurgischen Gebrauch. (Int. Kl. 5, 10)

OP-SITE

260633. Hinterlegungsdatum: 19. September 1972, 18 Uhr.
Estermann Textil, Aktiengesellschaft, Rickenbach, Stöcken, **Rickenbach** (Luzern). – Fabrikation.

Erzeugnisse europäischer Herkunft, nämlich Oberbekleidung für Damen und Kinder. (Int. Kl. 25)

EUROLADY

260634. Date de dépôt: 11 août 1972, 10 h.
José Escurriola, 141, rue de Lausanne, **Genève.** – Commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

ALJARO

260635. Hinterlegungsdatum: 16. August 1972, 20 Uhr.
Cesar Dunkel Handels-AG, Zürich, Sternenstrasse 6, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel.

Kalorienarme Suppen und Mahlzeiten mit appetithemmender Wirkung. (Int. Kl. 5, 29)

TRIMMDI

260636. Hinterlegungsdatum: 17. August 1972, 24 Uhr.
Eduard Weckerle, Waidli, **Bennau** (Gemeinde Einsiedeln, Schwyz). – Fabrikation.

Kinderspielzeug. (Int. Kl. 28)

HOPSY

260637. Hinterlegungsdatum: 26. September 1972, 18 Uhr.
Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien (Carfa S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau) (Carfa S.A. Fabbrica di materiali technicl-chimici d'ufficio) (Carfa Ltd. Manufacture of technical and chemical office-materials), Zähringerstrasse 24, **Zürich 1;** Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 100, Richterswil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Plastik-Kohlepapier für Schreibmaschinen. (Int. Kl. 16)

CARFA NOVOPLAST

260638. Hinterlegungsdatum: 18. August 1972, 11 Uhr.
AROVA Lenzburg AG, Lenzburg (Aargau). – Fabrikation.

Seile, gedreht und geflochten, aus farbigen Chemiefasern. (Int. Kl. 22)

MAMMUT-POLITRON

260639. Hinterlegungsdatum: 17. August 1972, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Wissenschaftliche, chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 9, 10)

TEGIMENTA

260640. Hinterlegungsdatum: 23. August 1972, 18 Uhr.
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, **Greenwich** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

CAL

260641. Hinterlegungsdatum: 23. August 1972, 18 Uhr.
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, **Greenwich** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

LUHRS

260642. Hinterlegungsdatum: 23. August 1972, 18 Uhr.
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, **Greenwich** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

RANGER

260643. Hinterlegungsdatum: 23. August 1972, 18 Uhr.
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, **Greenwich** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

STARCRAFT

260644. Hinterlegungsdatum: 24. August 1972, 17 Uhr.
Tee-Pak, Inc., 2 North Riverside Plaza, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143741.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1972 an.

Künstliche Umhüllungen aus regenerierter Zellulose zum Gebrauch in der Herstellung von hautlosen Würsten. (Int. Kl. 18)

WIENIE-PAK

260645. Hinterlegungsdatum: 23. September 1972, 16 Uhr.
«Hi-Fi Electronic», Georg Brüne, Idastrasse 3, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Lautsprecher, deren Bestandteile und Zubehör, Verstärker, Radioempfangsteile, Tonbandgeräte, Plattenspieler. (Int. Kl. 9)

MASTERVOX-QUADRATO

260646. Hinterlegungsdatum: 24. August 1972, 19 Uhr.
Celanese Corporation, 522 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Plastik-Beschichtungen, -Folien und -Platten. (Int. Kl. 17)

CELANAR

260647. Date de dépôt: 28 août 1972, 18 h.
Metallbau AG Zürich, Anemonenstrasse 40, **Zurich 9.** – Fabrication et commerce.

Portes de garages, escaliers de galetas, boîtes aux lettres avec casiers pour pots à lait, guichets de cave, descentes de charbon, portes de caves, portes pour armoires de compteurs, boîtes de ventilation, grilles à caillebotis et à barraux pour saut-de-loup, grilles râcle-pieds, cadres de paillassons, râcle-pieds, étendages pour lessive, tables à battre les tapis, caissons pour stores à rouleau, tablettes de fenêtres en tôle d'acier, cadres de fenêtres métalliques, huisseries métalliques, portes d'abri blindées, volets de protection, portes d'abri légères, volets de protection légers, sorties de secours, volets de protection étanches à l'eau et au gaz, installations de ventilation pour abris de protection aérienne, stores à rouleau et à lamelles, supports pour cintres à habits, tourniquets d'étendage, montants pour cordes à lessive, crampons, portes en acier, ainsi que tous les éléments métalliques pour le bâtiment, en acier et aluminium. (Cl. int. 6, 11, 20)

NORMARAFF

260648. Hinterlegungsdatum: 29. August 1972, 19 Uhr.
Atlas Kassenfabrik AG (Fabrique de coffres-forts Atlas S.A.) Suhrhardweg 470, **Rupperswil** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **145075.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. August 1972 an.

Kassenschränke, Einmauerkassen, Wandtresore, Kassetten, Tresoranlagen, Panzertüren, Aktenschränke, Schliessfächeranlagen, Stahlmöbel, Veloständer, Briefkasten, Materialgestelle sowie Teile zu allen diesen Produkten; automatische Türantriebe und ihre Bestandteile, Schalt- und Verstärker-Geräte, Alarmvorrichtungen und ihre Bestandteile, Tür- und Schaufenster-Konstruktionen, Eisen- und Metall-Profile. (Int. Kl. 6, 7, 9, 20)

ATLAS

260649. Hinterlegungsdatum: 31. August 1972, 11 Uhr.
Polyprodukte AG, Seefeldstrasse 45, **Zürich 8.** – Fabrikation.

Mess- und Prüfgeräte für Kraftfahrzeuge, insbesondere Geräte zur Prüfung des Fahrwerks von Kraftfahrzeugen, z. B. Bremsprüfgeräte. (Int. Kl. 9)

POLYROLL

260650. Hinterlegungsdatum: 4. September 1972, 18 Uhr.
Snow Brand Milk Products Co., Ltd., 36–108, Naebo-cho 6-chome, Higashi-ku, **Sapporo** (Hokkaido, Japan). – Fabrikation und Handel.

Milch und andere Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gelées und Konfitüren; Eier; Konserven, sauer eingelegte Früchte und Gemüse. (Int. Kl. 29)

SNOW BRAND

260651 Date de dépôt: 4 septembre 1972, 18 h.
Oil-Dri S.A., 56, Grand'Rue, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Litière absorbante pour bacs et cages de petits animaux domestiques, en argile broyée ou en terre. (Cl. int. 31)

DRI-PET

260652. Hinterlegungsdatum: 5. September 1972, 17 Uhr.
Lloyds' Pharmaceuticals Limited, 103, Mount Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

TIMODINE

260653. Hinterlegungsdatum: 5. September 1972, 19 Uhr.
TAD Pharmazeutisches Werk AG, Jungstrasse 8, **Reinach** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Produkte. (Int. Kl. 5)

HELGOVIT

260654. Hinterlegungsdatum: 5. September 1972, 19 Uhr.
TAD Pharmazeutisches Werk AG, Jungstrasse 8, **Reinach** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Produkte. (Int. Kl. 5)

CHLOROVIT

260655. Hinterlegungsdatum: 6. September 1972, 17 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Steroid-Hormon-Salben und -Zäpfchen gegen Hämorrhoiden. (Int. Kl. 5)

PROCTOPSYM

260656. Hinterlegungsdatum: 11. September 1972, 12 Uhr.
Adolf Feller-Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate (Adolphe Feller, Société Anonyme, Fabrique d'Appareils Electriques), Horgen (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Steckdosen für den Apparatebau. (Int. Kl. 9)

COMBYCONE

260657. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144525.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1972 an.

Crêpegewebe aller Art. (Int. Kl. 24)

CRÊPE ONDOR

260658. Date de dépôt: 23 août 1972, 20 h.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St-Gall). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **145136.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 août 1972.

Fils de tout genre, linge, bas, tricots, costumes de bain et tissus en général. (Cl. int. 23, 24, 25)

FILANCA

260659. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 19 Uhr.
Verwo AG (Verwo S.A.), Pfäffikon (Schwyz). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143860.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1972 an.

Waschmaschinen und Waschapparate. (Int. Kl. 7)

CARA

260660. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 19 Uhr.
Verwo AG (Verwo S.A.), Pfäffikon (Schwyz). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143861.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1972 an.

Waschmaschinen und Waschapparate. (Int. Kl. 7)

CARELLA

260661. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 19 Uhr.
Verwo AG (Verwo S.A.), Pfäffikon (Schwyz). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143862.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1972 an.

Waschmaschinen und Waschapparate. (Int. Kl. 7)

MARILLA

260662. Date de dépôt: 13 septembre 1972, 15 h.
Chemedica S.A., chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **143641.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er juillet 1972.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ROTOID

260663. Date de dépôt: 13 septembre 1972, 15 h.
Chemedica S.A., chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **143642.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1972.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TRINEDOL

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bestand der ausländischen Arbeitskräfte Ende August 1972

Rückgang der Zahl der Jahresaufenthalter

Zunahme der Niedergelassenen

Soeben sind die ersten definitiven Ergebnisse der Erhebung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über den Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte von Ende August 1972 bekannt geworden. Die Zahl der erwerbstätigen Jahresaufenthalter hat sich gegenüber Ende August 1971 von 391 814 um 36 664 auf 355 150 vermindert. Die regionale Gliederung der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte zeigt, dass die Zahl der Jahresaufenthalter in fast allen Kantonen, insbesondere auch in den stark industrialisierten, rückläufig war.

Der Bestand der erwerbstätigen Niedergelassenen (d. h. Ausländer mit in der Regel mehr als 10 Jahren ununterbrochenem Aufenthalt in der Schweiz) ist gemäss Erhebung der Eidgenössischen Fremdenpolizei von Ende August 1972 innert Jahresfrist um rund 38 000 auf 242 000 angestiegen. Bezogen auf die Gesamtzahl der erwerbstätigen Niedergelassenen und Jahresaufenthalter ergab sich somit im Vergleich zum Bestand von Ende August 1971 eine geringfügige Zunahme um 961 oder um 0,2%. Dieser Anstieg wurde vor allem durch die Erhöhung des den Bundesratsbeschlüssen über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer nicht unterstellten Spitalpersonals verursacht.

	August 1970	August 1971	August 1972
Niedergelassene	174 723	204 748	242 373
Jahresaufenthalter	429 956	391 814	355 150
Total	604 679	596 562	597 523

	Veränderung gegenüber August 1970			
	1971 absolut	1972 absolut	1971 in %	1972 in %
Niedergelassene	+30 025	+67 650	+17,2	+38,7
Jahresaufenthalter	—38 142	—74 806	— 8,9	—17,4
Total	— 8 117	— 7 156	— 1,3	— 1,2

Ende August 1972 wurden 196 632 Saisonarbeiter und 97 203 Grenzgänger gezählt. Im Vergleich zum Vorjahr haben somit die Saisonarbeiter um 15 804 oder um 8,7% zugenommen. Dies war vor allem darauf zurückzuführen, dass auch in diesem Jahr auf den Erlass einer Zuzugssperre für Saisonarbeiter verzichtet wurde, um das Gastgewerbe und die Hotellerie in den auf den Fremdenverkehr besonders angewiesenen Regionen nicht zu schwer zu treffen und dem Baugewerbe die für den Wohnungsbau erforderlichen Arbeitnehmer nicht vorzuenthalten.

Die Zunahme der Grenzgänger um 9365 oder um 10,7% fällt überfremdungsmässig weniger ins Gewicht, da diese ausländischen Arbeitskräfte nur in der Schweiz arbeiten, aber im Ausland wohnen.

Die detaillierten Aufstellungen über die Zählung per Ende August 1972 nach Kantonen, Berufsgruppen, Nationalitäten, Aufenthaltskategorien und Geschlecht werden in der Novemberausgabe der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

L'effectif des travailleurs étrangers à fin août 1972

Diminution du nombre des travailleurs à l'année

Accroissement du nombre des travailleurs au bénéfice d'un permis d'établissement

On vient d'avoir connaissance des premiers résultats définitifs de l'enquête de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur l'effectif à fin août 1972 des travailleurs étrangers sous contrôle. Le nombre de ceux qui sont titulaires d'un permis de séjour annuel, qui atteignait 391 814 à fin août 1971, a reculé de 36 664 pour tomber à 355 150. La répartition géographique de cette catégorie de main-d'œuvre étrangère montre que presque tous les cantons, notamment aussi ceux qui sont fortement industrialisés, ont participé à la baisse.

Selon l'enquête de la Police fédéral des étrangers de fin août 1972, les travailleurs au bénéfice d'un permis d'établissement (en règle générale des étrangers ayant séjourné en Suisse de manière ininterrompue pendant plus de dix ans) ont vu leur effectif grossir de quelque 38 000 d'une année à l'autre pour s'inscrire à 242 000, d'où, comparativement à fin août 1971, une légère augmentation de 961 ou de 0,2% de l'ensemble des travailleurs établis et à l'année. Cette progression reflète surtout l'accroissement du personnel des hôpitaux qui n'est pas soumis aux arrêtés du Conseil fédéral tendant à limiter le nombre des étrangers qui exercent une activité lucrative.

	Août 1970	Août 1971	Août 1972
Travailleurs établis	174 723	204 748	242 373
Travailleurs à l'année	429 956	391 814	355 150
Total	604 679	596 562	597 523

	Variation par rapport à août 1970			
	1971 en chiffres absolues	1972	1971 en %	1972 en %
Travailleurs établis	+30 025	+67 650	+17,2	+38,7
Travailleurs à l'année	—38 142	—74 806	— 8,9	—17,4
Total	— 8 117	— 7 156	— 1,3	— 1,2

A fin août 1972, on a dénombré 196 632 saisonniers et 97 203 frontaliers. Par conséquent, le nombre des saisonniers était de 15 804 ou de 8,7% plus élevé qu'un an auparavant, principalement du fait que cette année aussi, on a renoncé à bloquer l'entrée des saisonniers, afin de ne pas affecter trop rigoureusement les restaurants et l'industrie hôtelière dans les régions particulièrement tributaires du tourisme et pour ne pas priver le bâtiment de la main-d'œuvre nécessaire à la construction de logements.

L'accroissemnt de 9365 ou de 10,7% du nombre des frontaliers revêt moins d'importance sous l'angle de la pénétration étrangère, attendu qu'il s'agit de personnes qui résident dans leur pays et ne se trouvent en Suisse que pour y travailler.

Les données du recensement de fin août 1972 ventilées par cantons, groupes de professions, nationalités, catégories de permis et selon le sexe seront publiées dans le fascicule de novembre de la revue «La vie économique».

(z)

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 7. November 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 7 novembre 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85.75
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.67
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.35
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 76.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.97
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.65[60]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.27¼
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.70
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 118.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.46
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.50

EFTA-Dokumentation — Nachtrag Nr. 2

Der zweite Nachtrag gelangt dieser Tage an alle Besteller der EFTA-Dokumentation zum Versand. Die Empfänger werden gebeten, den Preis von Fr. 6.– dieses Nachtrages Nr. 2 mittels des beiliegenden Einzahlungsscheines möglichst bald zu begleichen.

Im weitern können noch vollständige EFTA-Sammlungen (Dokumentation, 1. und 2. Nachtrag) zum Preis von Fr. 22.– bezogen werden. Voreinzahlungen auf Postcheckkonto 30–520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

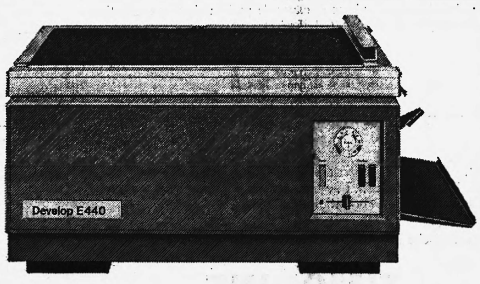
Documentation AELE — Complément No 2

Le deuxième complément est expédié ces jours à tous les intéressés ayant commandé auparavant la documentation AELE. Les destinataires sont priés de bien vouloir régler sans retard le prix de Fr. 6.– de ce complément au moyen du bulletin de versement joint à l'envoi.

En outre, il nous est encore possible de livrer des documentations AELE complètes (documentation et compléments nos 1 et 2) au prix de Fr. 22.–. Versement préalable au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

E 440
Ihre beste Kraft



Arbeitskraft
Überstundenkraft
Kopierkraft

Der **Bürokopierautomat** DEVELOP E 440, den Sie sich schon lange wünschten. Kleine Abmessungen – kleiner Preis – ganz grosse Leistung zeichnen den universellen Buchkopierer aus. Er kopiert alles, von der Briefmarke bis zum dicksten Buch – in den Formaten A5, A4, B4, Folio und Offsetfolien. Selbstverständlich hat der E 440 Kopienvorwahl und Einknopfbedienung.

Wir bitten um ausführliche Informationen über

☐ DEVELOP E 440
☐ alle elektrostatischen Kopiergeräte
☐ Offsetgeräte
☐ Büro-Offset

Fritz Schumacher+Co, Frohalpstr. 27, 8038 Zürich

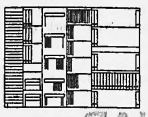
Verkaufs- und Servicespezialisten in Basel, Bern, Luzern, St.Gallen, Lausanne.

RWD Bürolandschaft

Voll mobil, voll kombinierbar:
Dank dem RWD-Büromodul im Dezimalsystem.
Ein unerreichtes Normprogramm.
Alle Möbel kunststoffbeschichtet, farbecht, kratz- und abriebfest.
Alle Möbel demontierbar.
Alle Schubladen mit Kugellager-Vollauszug.
Alle Nachlieferungen auf Jahrzehnte hinaus garantiert.

Norm-Programm:
Pulte, Tische, Top-Linie, Stühle,
Beistellschränke, Schränke, Inneneinteilungen, Rollboys,
Stellwände, Blumenkästen.

Reppisch-Werke AG
RWD
8953 Dietikon-Zürich
Telefon 01-88 68 22
Telex 57289



Produzent und Organisator von Büros und Grossraumbüros

An die Zertifikatsinhaber des Sondervermögens Transinvest-Land

Mitteilung

Mit Zustimmung der Eidgenössischen Bankenkommission wurde das Sondervermögen liquidiert. Per Zertifikatsinhaber gelangt zur Ausschüttung ein Liquidationsbetreffnis von Fr. 50.–, zahlbar ab 1. Oktober 1972 durch die BANKAG, Stadthausquai 1, 8001 Zürich, gegen Einreichung der entsprechenden Zertifikate mit Coupon.

Darüber hinaus wird pro Zertifikate ein Besserungsschein ausgehändigt, der einen Anspruch an einem allfälligen anteilsmässigen Verkaufsgewinn am Grundbesitz in Kanada verbrieft.

Der Schlussbericht über die Liquidation kann bei der Fondsleitung und Depotbank bezogen werden.

Die Fondsleitung:
Transinvest AG, Talstrasse 9, 8001 Zürich

Skilift AG. Rohrbrücke–Brüchli, Lauenen

Generalversammlung

Samstag, den 25. November 1972, 14.30 Uhr, im Hotel Geltenhorn, Lauenen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. November 1971.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. Rechnung und Bericht der Passatoren.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Chantarella-Hotel AG, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre für das Geschäftsjahr 1971/72

auf Mittwoch, den 22. November 1972, 16 Uhr, im Advokaturbüro Dr. Ludwig Gutstein, Susenbergstrasse 101, 8044 Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971/72.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 30. April 1972 und Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 10. November 1972 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

St. Moritz, den 3. November 1972 Der Verwaltungsrat

Promurezzan AG, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 22. November 1972, 17 Uhr, im Advokaturbüro Dr. Ludwig Gutstein, Susenbergstrasse 101, 8044 Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1971 und Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit den Anträgen der Verwaltung liegen ab 10. November 1972 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

St. Moritz, den 3. November 1972 Der Verwaltungsrat

EUROFIMA

Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire, Bâle

Remboursement d'obligations de l'emprunt 5¾ % 1967–84

(Numéro de valeur: 105 225)

Selon le plan d'amortissement, un montant de fr. 1 707 000 est à rembourser au 31 janvier 1973. Le montant total à amortir a été désigné par tirage au sort le 26 octobre 1972 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle. Les titres à rembourser doivent être présentés à l'encaissement auprès des domiciles officiels de paiement, munis de tous les coupons non échus.

682 Obligations à fr. 1000

7	648	1438	2010	2545	3132	4000	4654	5174	5965	6371	7133	8000	8587	9164	9956	10658	11268
30	650	1439	2013	2558	3158	4046	4877	5200	6001	6387	7141	8002	8589	9179	10001	10682	11270
34	669	1480	2039	2600	3180	4057	4881	5212	6002	6391	7150	8045	8824	9182	10007	10690	11294
35	680	1488	2082	2807	3201	4063	4702	5223	6009	6427	7156	8062	8826	9185	10009	10704	11318
36	708	1491	2095	2814	3234	4090	4723	5229	6010	6448	7185	8064	8828	9215	10055	10729	11319
49	732	1514	2102	2819	3255	4107	4738	5256	6032	6493	7220	8104	8836	9253	10063	10746	11343
69	752	1522	2111	2838	3268	4118	4750	5296	6040	6512	7229	8114	8839	9301	10087	10750	11351
79	782	1527	2122	2847	3288	4149	4758	5301	6052	6552	7230	8121	8859	9334	10104	10783	11401
102	814	1529	2137	2681	3324	4177	4767	5329	6059	6590	7231	8138	8863	9364	10137	10803	11405
116	828	1545	2143	2710	3355	4205	4784	5330	6073	6623	7243	8161	8888	9385	10144	10834	11420
134	838	1562	2167	2716	3366	4215	4803	5348	6076	6699	7258	8184	8889	9398	10150	10835	11422
165	871	1580	2199	2730	3402	4226	4804	5367	6109	6720	7264	8200	8674	9414	10158	10851	11433
179	878	1808	2224	2745	3448	4258	4823	5392	6110	6751	7323	8207	8890	9415	10174	10878	11443
208	900	1643	2225	2781	3453	4286	4828	5405	6122	6779	7360	8225	8701	9449	10194	10895	11452
227	913	1881	2246	2778	3488	4274	4882	5411	6123	6780	7372	8227	8720	9470	10198	10911	11474
256	944	1884	2274	2777	3519	4290	4887	5447	6125	6795	7376	8245	8721	9471	10223	10923	11477
257	959	1713	2285	2797	3533	4300	4851	5448	6132	6826	7464	8286	8731	9498	10230	10926	11489
278	975	1737	2291	2813	3558	4323	4880	5450	6139	6844	7475	8273	8733	9499	10236	10941	11492
299	1015	1757	2301	2823	3581	4343	4879	5451	6151	6849	7476	8298	8734	9507	10242	10964	11503
313	1037	1774	2308	2834	3594	4355	4888	5463	6152	6861	7514	8309	8778	9508	10252	10989	11561
314	1057	1805	2333	2888	3809	4374	4899	5484	6154	6903	7565	8320	8792	9520	10286	10982	11564
342	1083	1828	2341	2904	3653	4389	4908	5505	6157	6910	7567	8328	8842	9535	10292	10989	11567
383	1113	1847	2349	2908	3882	4393	4930	5516	6162	6936	7621	8332	8873	9560	10305	11014	11693
367	1132	1858	2357	2924	3684	4394	4951	5541	6173	6945	7853	8342	8896	9582	10325	11039	11624
402	1146	1882	2384	2934	3692	4409	4957	5552	6175	6959	7720	8383	8933	9590	10329	11072	11626
433	1182	1894	2388	2953	3715	4441	4987	5572	6227	6968	7721	8395	8938	9832	10336	11092	11634
452	1187	1901	2398	2959	3741	4445	4972	6616	6230	6991	7747	8396	8946	9662	10346	11094	11661
455	1228	1912	2419	2985	3782	4473	4980	5619	6235	6992	7748	8398	8947	9674	10385	11106	11885
475	1231	1927	2428	2988	3773	4481	5001	5631	6236	7006	7783	8407	8979	9722	10400	11129	11714
490	1255	1930	2439	3002	3818	4499	5015	5646	6242	7048	7784	8414	9005	9743	10407	11163	11728
502	1279	1932	2445	3023	3842	4601	5023	5647	6243	7079	7791	8415	9047	9751	10429	11201	11757
512	1297	1942	2449	3042	3872	4531	5054	5704	6244	7080	7792	8418	9049	9771	10448	11213	11768
541	1322	1965	2469	3048	3888	4534	5058	5729	6254	7081	7802	8427	9058	9787	10483	11224	11784
588	1344	1977	2486	3065	3893	4548	5076	5748	6279	7109	7846	8437	9078	9803	10489	11235	11788
599	1378	1988	2489	3071	3903	4558	5108	5785	6309	7116	7966	8507	9099	9804	10494	11243	11825
618	1379	1993	2495	3088	3920	4571	5118	5821	6320	7118	7967	8512	9116	9836	10562	11250	11906
624	1397	1996	2517	3093	3958	4602	5128	5855	6344	7119	7968	8543	9130	9848	10578	11251	
638	1415	2000	2530	3122	3972	4808	5153	5891	6360	7123	7969	8573	9132	9849	10596	11252	

205 Obligations à fr. 5000

12059	12352	12530	12760	12868	12950	13080	13296	13562	14047	14206	14427	14813	14813	14907	15115	15267
12078	12380	12548	12778	12878	12958	13097	13322	13572	14060	14225	14444	14852	14849	14922	15116	16268
12118	12404	12578	12791	12879	12970	13107	13348	13585	14083	14239	14482	14853	14882	14927	15171	15809
12147	12423	12801	12803	12890	12980	13129	13369	13602	14103	14269	14498	14881	14885	14954	15173	15311
12152	12445	12820	12815	12893	12989	13145	13392	13636	14119	14270	14499	14899	14899	14979	15178	15312
12201	12458	12848	12820	12901	12999	13153	13410	13658	14135	14322	14502	14725	14900	15016	15179	15317
12217	12480	12882	12838	12905	13012	13174	13431	13713	14160	14335	14529	14752	14901	15039	15180	15341
12234	12483	12882	12837	12912	13021	13190	13452	13790	14186	14338	14547	14772	14902	15072	15181	15381
12251	12479	12709	12844	12914	13035	13218	13485	13926	14187	14359	14582	14793	14903	15073	15209	15418
12277	12490	12720	12855	12923	13049	13236	13499	14001	14188	14375	14583	14794	14904	15084	15228	15443
12303	12497	12739	12857	12924	13061	13253	13521	14007	14189	14386	14591	14810	14906	15085	15243	15478
12330	12512	12751	12865	12933	13072	13265	13538	14014	14190	14425	14607	14812	14908	15107	15255	15479
																15507

Liste des titres tirés au sort au 31 janvier 1972 mais pas encore présentés à l'encaissement

Obligations à fr. 5000

12088 13038 13209 13444 14309 14644 14811 14861 15127 15470

Obligations à fr. 1000

332	707	2281	2842	3535	4105	4880	5269	6188	7454	8276	9246	9735	10460	10645	10951
443	727	2332	2981	3874	4124	4881	5343	6481	7749	8413	9309	9758	10529	10652	
547	2131	2722	3385	3891	4882	5208	5393	6892	7765	8521	9538	10000	10557	10802	
589	2138	2763	3521	3702	4781	5246	5959	7352	7911	8957	9635	10075	10644	10858	

Bâle, octobre 1972

Par ordre:
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

fi-Rista Rippenstahl
acier à nervures
fi-Rista

Drahtwerke/Tréfileries
Fischer AG
CH-5734 Reinach AG
FISCHER AG REINACH

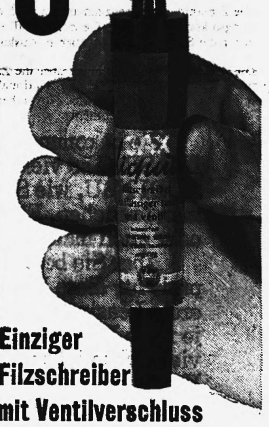
Kreditschutz-Verband
Burgdorf
Inkassi und Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

MULTIFEED
Automatische Papierzuführung für Ihre Adressieranlage
Mit einigen Handgriffen aufgebaut, robust und überraschend preiswert. Machen Sie bei der nächsten Adressierung Ihrer Stempelkarten oder Reklame-Aussendung einen Versuch.

Unterlagen und Offerten durch
MULTIMATIC AG, Seestrasse 223
8700 Küsnacht-Zürich
Telefon 051/90 53 60/61

Hotel Krebs
Bern
Genfergasse 8
beim Bahnhof
Tel. (031) 22 49 42
Garni
Modernes Hotel, 60 Betten. Zimmer mit Telefon. Privat-WC, Radio, Dusche oder Bad.
Rud. Homberger

JAX liquid



Einziger Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten der Tinte.

Unzerbrechlicher Plastikbehälter, lange Form
Kappe wird hinten aufgesteckt und verlängert das Schreibgerät, so dass es gut in der Hand liegt.

Flüssige Tinte
und nicht tintengetränkte Watte, die ⅔ des Flascheninhalts beansprucht; schreibt deshalb dreimal länger. Nachfüllflaschen erhältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitzen
bei vorzeitiger Abnützung wegen Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben
schwarz, grau, rot, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb, rosa.

Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.–

Dutzendpackung Fr. 21.–
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.–
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70

JAX-Liquid mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50

VERKAUF DURCH IHREN PAPETERISTEN
Generalvertr. SIGRIST + SCHAUB, 1110 Morges

Industriegravuren
Kopierarbeiten
Prägechiffres
GRAVUREN
Tel. 01 27 20 38
27 28 25
KAIER
Strehlgasse 6 8001 Zürich

Electrotechnic & Chemical Engineering SA

Convocation à l'assemblée générale des actionnaires

le 18 novembre 1972, à 11 h. 30, à Fribourg, 8, Pérolles.

Ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration.
Rapport du contrôleur aux comptes.
Approbation des rapports et comptes.
Décharge à l'administration.
Nomination d'un administrateur et du contrôleur des comptes.
Divers.

SI des Charcuteries réunies de Payerne SA à Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 24 novembre 1972, à 17 h., au Café du Commerce, à Payerne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'actionnaire peuvent être retirées, sur présentation des titres, auprès de la succursale de Payerne de la Banque Cantonale Vaudoise du 13 au 22 novembre 1972. Aucune carte d'admission ne sera délivrée après cette date.

Les comptes de l'exercice au 30 juin 1972 peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig — Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

WIR SCHLAGEN IHNEN EIN GUTES GESCHÄFT VOR: LEASEN SIE IHRE AUTOS.

Sie bekommen von der AMAG LEASING so viele fabrikneue VW oder AUDI NSU, wie Sie für Ihr Unternehmen brauchen. Fünf, zehn, zwanzig oder auch mehr.

Aber Sie bezahlen nicht den Kaufpreis für diese Flotte, sondern nur die erste Leasing-Monatsrate. Das sind – je nach Dauer des Leasing-Vertrages – vielleicht nicht mehr als 3% der Kaufsumme.

Und damit fängt das gute Geschäft für Sie bereits an. Sie blockieren kein Kapital in Ihrem Wagenpark. Sondern investieren es anderweitig. In der Produktion oder im Vertrieb. So treffen Sie zwei Fliegen auf einen Schlag: Ihr Kapital arbeitet für Sie gewinnbringend, genau wie Ihre Leasing-Autos gewinnbringend für Sie auf den Strassen rollen.

Und wenn Sie wollen, übernehmen wir neben dem Kaufpreis auch Steuern, Versicherungen, Service, Reparaturen und selbst die Reifen-Erneuerung. Selbst den Wiederverkauf nach Ablauf des Leasing-Vertrages übernehmen wir. Das nennen wir Full-Maintenance-Leasing.

Ein solcher Leasing-Vertrag ist etwas teurer. Aber doch nicht zu teuer, weil wir Ihnen zum Beispiel mit dem VW oder AUDI wirtschaftliche Autos «verleasen» (günstiger Anschaffungspreis, vernünftige Service- und Ersatzteil-Preise, geringe Reparaturanfälligkeit, hohe Lebensdauer, hoher Wiederverkaufspreis).

Zu unserem Kundenkreis gehören durchwegs solvente und kapitalkräftige Schweizer Firmen. Denn Leasing ist keine Frage der Liquidität.

Leasing ist die moderne Finanzierung mit Fremdkapital. Die Lösung der Vernunft.

Lassen Sie sich unverbindlich und eingehend informieren. Unsere Dokumentation ist kostenlos und sagt Ihnen alles über Leasing.

LEASING AMAG

AMAG LEASING, Ammerswilerstrasse 10, 5600 Lenzburg, Tel. 064 51 49 08/55

Gutschein für eine Dokumentation

Wir möchten uns einmal völlig unverbindlich über das Flotten-Leasing orientieren. Bitte stellen Sie uns Ihre Dokumentation zu.
Firma: 2

Sachbearbeiter:

Bitte ausschneiden und einsenden an:
AMAG LEASING, Ammerswilerstrasse 10, 5600 Lenzburg

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standard	Fr. 90.–
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior	Fr. 125.–
Print-Fix, Exprass	Fr. 200.–
Gehe-Automat 300 DA, elektrisch	Fr. 500.–
Gehe-Automat 250	Fr. 450.–
Gehe-Automat 250, Hand	Fr. 400.–
Ellems, elektrisch	Fr. 350.–
Ellems, Speedrite, elektrisch	Fr. 500.–
Roto 421, Hand	Fr. 250.–
Roto 51, elektrisch	Fr. 500.–
Edison, Dick, elektrisch	Fr. 450.–
Roneo 150 und 250	Fr. 150.–
Roneo 500, Hand	Fr. 250.–
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.–
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.–
Gestetner, Modell 66	Fr. 250.–
Gestetner, Modell 160, elektrisch	Fr. 400.–
Gestetner, Modell 260, elektrisch	Fr. 800.–
Gestetner, Modell 230, Hand	Fr. 400.–
Rex M 2	Fr. 100.–
Rex D 25, elektrisch	Fr. 350.–
Rex M 4, elektrisch	Fr. 850.–
Rex D 280, elektrisch	Fr. 700.–
Rex D 490	Fr. 850.–
Kege, Eintrommel	Fr. 50.–
Kege, Zweitrommel	Fr. 90.–

Umdrucker:

Kege, mit Papierzuführung	Fr. 250.–
Ormig	Fr. 200.–
Trommler, ohne Papierzuführung	Fr. 300.–
Trommler, mit Papierzuführung	Fr. 450.–

Elektronische Matrizen-Brennmaschine

Stenafax (Neuwert Fr. 7000.–)	Fr. 1900.–

Print-Fix

ab Fr. 3000.– der leistungsfähige Vervielfältiger mit

- Druckluftfeinfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Sonnmatt Luzern

Das ganze Jahr geöffnet

KURHAUS + med. KLINIK
ob Luzern, 600 m ü. M.
Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätkuren, physikalische Therapie, syndikardiale Massage.
Chefarzt Dr. F. Arnold-Lienhardt, Spezialarzt für innere Krankheiten FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 22 02 04.

Sind Sie für runde oder gerade

Rücken

In der Buchbindekunst natürlich für beide. Zweck und Wunsch bestimmen. Unsere fadengehefteten Einbände mit rundem Rücken überdauern Menschenalter. Gerade Rücken empfehlen wir für Werke mit doppelseitigen Illustrationen oder durchgehenden Tabellen. Kein Faden stört in der Mitte! Diese Einbände sind ebenso solid wie solche mit rundem Rükken. Weil wir sie lumbecken. Lassen Sie sich von unserem Fachberater Musterbände vorlegen.

Walter Bäschlin + Co.
Grossbuchbinderei und Fabrik für Meppen und Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78